

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

SER Y TIEMPO, UNA APROXIMACIÓN HERMENEÚTICA A
NOTICIAS DESDE OTRA ORILLA (1985), DE JORGE GARCIA USTA

Trabajo de grado presentado

Para optar al título de profesional en Lingüística y Literatura

ROBERTO CARLOS JIMENEZ RENAL

Asesor

JARVIN SIMANCA DE LA ROSA

WILFREDO VEGA BEDOYA

UNIVERSIDAD DE CARTAGENA
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
PROGRAMA DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA
CARTAGENA DE INDIAS D. T. Y C.

2014

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

SER Y TIEMPO, UNA APROXIMACION HERMENEUTICA A
NOTICIAS DESDE OTRA ORILLA (1985) DE JORGE GARCIA USTA

ROBERTO CARLOS JIMENEZ RENAL

UNIVERSIDAD DE CARTAGENA
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
PROGRAMA DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA
CARTAGENA DE INDIAS

2014

RESUMEN

En el siguiente trabajo de investigación realizaré una aproximación hermenéutica a la poesía de Jorge García Usta, recopilada en su poemario *Noticias desde la otra Orilla* (1985) y soportado en una construcción discursiva de la hermenéutica de la vitalidad. Analizaremos, cómo el hablante lírico se sirve de la vitalidad para crear una visión de mundo de corte épico y cómo se registra estas isotopías en los poemas. El poeta con toda su isotopía estética dará razón de una propuesta de elementos que resaltan la vida, y, que con una gran fuerza épica (épica de lo cotidiano) e irónica logran penetrar en una posible constitución de la identidad del ser. Cumplido tal propósito, estableceré la relación de dicha poética en analogía con otros escritores del Caribe Colombiano como Raúl Gómez Jattin y Jorge Artel.

Palabras claves: poesía, hermenéutica, vitalismo, modernidad, cultura, identidad, memoria colectiva, visión irónica, imagen, lenguaje, sociedad, diversión, juego.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

INDICE

INTRODUCCION.....	1
CAPITULO 1	
1. EL TEXTO POÉTICO Y LA HERMENÉUTICA TEXTUAL.....	14
1.2. Unidad significativa en el texto.....	18
CAPITULO 2	
VITALIDAD, EROTISMO E IRONÍA: UNA APROXIMACIÓN HERMENÉUTICA A LA POESÍA DE JORGE GARCÍA USTA	22
2.1Contextualización del espacio poético en el Sinú: Noticias desde Otra Orilla.....	23
2.2 La vitalidad: centro estético de Noticias desde otra Orilla	30
2.3 Erótica, una prohibición de los cuerpos en Noticias desde otra orilla.....	37
2.4 Voces cotidianas: oralidad y poesía conversacional en Noticias desde otra orilla...	45
2.5 La ironía: bálsamo estético en Noticias desde otra orilla.....	55

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

CAPITULO 3

POESÍAS DE LA VITALIDAD E IRONÍA EN LA POESÍA DE TRES POETAS DEL
CARIBE COLOMBIANO: ANÁLISIS COMPARATIVO.....66

CONCLUSIONES.....84

REFERENCIAS.....88

WEBGRAFIA.....94

BIBLIOGRAFIA.....97

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

INTRODUCCION

Porque en el principio de la literatura está el mito,

Y asimismo en el fin.

J.L. Borges

Parábola de Cervantes y de Quijote.

*Jorge García Usta (1960-2005)*¹ es un poeta del Caribe colombiano enmarcado dentro de la modernidad literaria de Colombia del siglo XX. Nayla Chehade (1991) asevera al abordar su quehacer como poeta, es preciso afirmar que García Usta alcanzó a producir una obra poética rigurosamente pulida, con innegable registro propio y amplio aliento, que traspasa lo local y convierte su labor literaria en referencia imprescindible dentro del marco de la poesía Hispanoamericana. Una constante en su producción estética, que incluye la periodística, la cultural y poética, es proponer una nueva realidad conceptualizando lugares y personas de tintes humildes, sujetos populares, incluyendo seres rurales que con sus actos cotidianos registran un mundo épico e irónico, muy vitales: donde el eros y el destino se entrecruzan para formar una naturaleza ensoñadora.

¹ Jorge García Usta (1960-2005). Reconocido poeta, cronista, ensayista y periodista del Caribe colombiano. Era hijo del médico José Antonio García Scheotborgh y de doña Nevija Usta Zaruf. Realizó estudios de Filosofía y Letras en la Universidad de Santo Tomás y de Derecho en la Universidad de Cartagena. Publicó los libros de poemas: *Noticias desde otra orilla (1984)*, *Libro de crónicas (1989)*, *El reino Errante (1991)* y *La tribu interior (1995)*. *Cantaleta del amoroso (2006)*.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

En el poemario *Noticias desde otra Orilla (1985)* los sujetos populares y los espacios que desean ser copados por la voz manifiestan un lenguaje peticionario, es la iniciación de una poética cuya aproximación hermenéutica es lograr construir un sentido para la voz, ser interpretada en todos los sentidos posibles. Digamos que esta es la generalidad para entrever una puerta de entrada a la poética del poemario “*Noticias desde otra Orilla (1985)*”. Para llegar a comprender la visión de mundo de este poeta caribeño nos dedicaremos a determinar los elementos claves de su poética, basada en una interpretación épica de la cotidianidad del ser, tesis central descrita por el escritor y poeta Rómulo Bustos en el texto “Del yo épico al yo dramático en la poesía de Jorge García Usta” (2006) . En tal texto se descubre la razón por la cual estos seres populares son descritos a lo largo y ancho del poemario como seres de la cotidianidad, héroes de carne y hueso. Ellos en los versos del poemario son creados como personas épicas, son héroes vivos, entre estos caracteres es mostrar sus oficios de lavanderas, para las mujeres y de arrieros para los hombres. Otro modo es también penetrar en el paisaje y los elementos naturales, tales como el sol del Sinú y los parajes como un elemento vital del poemario *Noticias sobre la Orilla (1985)*, afirmamos que es una postal vista de una tierra sin igual, una tierra prometida, bíblica. Un ejemplo es el poema *Invitación A Vanessa Redgrave*: “Usted no conoce el sol del Sinú / Allá los hombres se visten de ropa fuerte / Hasta enero son mansos los ríos / Y amanece la mano del hombre, ancha y corta / como una hoja feliz / (a usted le gustará)”. (p.45)

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

El poemario de García Usta, *Noticias desde otra Orilla* (1985) podemos resumir como características principales los siguientes aspectos: un amplio y logrado manejo temático, una loable y pulida imaginación poética, perfecta ironía frente a la tristeza de la vida; digamos que importa como un comerciante de la palabra personajes y lugares remotos e inalcanzables, ilustra costumbres e imágenes míticas que se multiplican en sus facetas de doble interioridad tanto heroica como épica. Es una poética conversacional. En el universo creado por el poeta, la voz lírica sustenta una energía vigorosa y dinámica que nos da evidencias de una imaginación que apuesta por un posible universo de seres vitales. Es importante anotar que es la vitalidad existencial generadora del posible desciframiento de una poética que llama a restaurar un mundo que raramente se desdobla de lo real o lo caduco de lo real; es decir, impulsar o dar otros sentidos a realidades posibles. Este plano se observa en su mejor argumento cuando el poemario con una fuerza expresiva de imágenes y ensoñaciones van delineando una arquitectura poética que se estructura con el lenguaje de los ancestrales orígenes árabes y viaja por los siglos hasta la condición de ser sinuano del hablante lírico.

Bajo esa exposición argumental, otra categoría que complementa el poemario es la ironía: esta es expresada bajo el sentido de una profunda visión en el contexto de las cegueras del mundo. Como lo afirma Víctor Bravo (1996) visión que ve, en la aparente

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

homogeneidad de lo real, pliegues y repliegues donde respiran y persisten otras realidades; y que es capaz de alcanzar, más allá de lo real, la posibilidad infinita de otros mundos.

Por tanto, al escudriñar en las distintas manifestaciones o sentidos del poemario *Noticias desde Otra Orilla* de Jorge García Usta este nos arroja un sistema de campos y hábitos que no son comunes al lector en general y por tanto deja en cada verso, cada palabra, materializar en todo su esplendor la existencia del *mundo de los oprimidos*. Esta situación también incluye aquellos elementos narrativos y cabe dentro de la realidad del poema; que sostendrían categorías del ser en sociedad como la democracia, la lucha o la representación del quehacer cotidiano, esto como una guía para sus pasiones y deseos, cuando en el primer poema alude que cantan los que no tienen voz. En tal sentido, la disputa por aparecer, por ser un cuerpo de huesos, tripas y vísceras; material y humano o de pensamiento racional, es la piedra angular para que se origine en el imaginario de la poética de García Usta, *la voz*. Una voz lírica que en vez de denunciar la injusticia social es forzada a crear desde la perspectiva estética un mundo que se conceptúa en el imaginario popular para que de este modo los seres cotidianos recreen una narrativa de la existencia, mucho más sólida, mucho más ilimitada, dionisiaca.

Teniendo en cuenta esto, resulta fundamental destacar que la escogencia del poemario *Noticias desde otra Orilla* (1985) es pertinente por la merecida calidad literaria del mismo: la eficacia literaria con la cual maneja el lenguaje poético el poeta Jorge García

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

Usta, es una muestra de un carácter único para la creación y que ha posibilitado conocer el universo imaginativo del escritor. En este poemario, *logra*, edificar mundos llenos de utopías, donde la voz poética encuentra sentido a sus alegrías, goces y tensiones de la vitalidad. El ser se describe constantemente en una lucha por sobrevivir a un caos que es la vida; en un espacio donde los sueños de vida loable y gesta, encierran el poderío de las ilusiones que crea. El estilo de este poeta es determinante y se anima por la creación infinita de imágenes vitales que se despliegan sin pausa dentro de sus versos. *En noticia desde otra Orilla* es donde las palabras se revisten de nuevas formas para dar paso a la creación de los paisajes que se pintan de música, elementos y espacios populares y desafían el común de la realidad. Lo anterior refuerza la idea de que esta investigación ayudará a fortalecer los estudios sobre la poesía del caribe colombiano, así como un aporte fundamental para vigorizar la poca literatura “científica” que existe sobre la poética de Jorge García Usta.

Indiscutiblemente, estudiar a García Usta es todo un reto y un compromiso vital por cuanto es otro de los poetas del siglo XX en Colombia que nos pone de frente a otra realidad enriquecida de un gran lenguaje. Demuestra además, las grandes influencias de las que está hecha su poesía, nombrando un mundo con ansias de anchura y de una armonía de voz tensional, aparente pero festiva, en espera detrás de cada palabra. Indudablemente, estamos ante la presencia de un gran arquitecto del sujeto popular, un viajero del pasado, un constructor de sueños y está destinada a hallarle un sitio al ser. Los antecedentes a la poética de Jorge García Usta y a su producción han sido pocos, y podemos anotar como referente directo la investigación de tesis de Franklin Patiño (2001): *Visión del mundo en la poesía de En Tono Menor: De lo revolucionario a lo popular*, se interesa en explicar la

5

SER Y TIEMPO EN LA POÉTICA DE JORGE GARCIA USTA

apuesta estética del grupo a través de la poesía allí publicada de dos de sus integrantes: Rómulo Bustos y Jorge García Usta. Los estudios de Nayla Chehade (1991). “*De este mar, gozado a mares, no nos sacan: aproximación a El reino errante*. Poemas de la inmigración y el mundo árabes (1991), de Jorge García Usta” ha destacado el influjo de la inmigración árabe en la poética y en la construcción de la identidad nacional.

De igual modo, la poética de Jorge García Usta ha estado en boga de la crítica literaria y que se han publicado en los diferentes medios tanto virtuales, revistas especializadas y libros breves sobre su obra. García Usta fue un prolijo escritor y su ascendencia árabe le fue favorable para trascender en el tiempo pue heredaba aquella tesura remota que lo forzaba a trabajar incansablemente por la cultura. A continuación presento los antecedentes más notables que sobresalen dentro de la crítica literaria. En primer lugar encontramos al escritor Rómulo Bustos (2007), el artífice de una apreciación literaria sólida y constante de la poética de García Usta, que categoriza la exaltación épica de la heroicidad. Una épica, un heroísmo de lo cotidiano y anónimo. En ese mismo sentido, Humberto Senegal (2001)² es un crítico que resalta la eclosión de un amor a la vida cuya esencia, solo vivenciado por el autor, se vierte al lector en un diáfano caudal de palabras con la proporción exacta de lo abstracto enraizado en lo cotidiano.

² A partir de los siguientes autores: Senegal; Burgos Cantor, Gustavo Tatis Guerra, Rómulo Bustos, Camilo Lobo Zureck, Jaime Arturo Martínez, Fernando Cruz Kronfly, José Luis Garcés, Héctor Rojas Herazo, Joaquín Pablo Zabala, Ariel Castillo Mier y Gustavo Ibarra Merlano (2001) se encuentran en los comentarios del libro: GARCIA, j. (2011). Noticias de un animal antiguo. Papel & Tinta. Ediciones Gobernación de Córdoba. Montería Colombia. Pág. 311-345.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

Roberto Burgos Cantor (2001), se refiere a la obra como la tensión que permite una perspectiva que surge de construir un mundo que aparece pleno y de alguna manera doloroso, y tener, además, que elaborar un lenguaje para nombrarlo. Gustavo Tatis describe esta poética como un poema de elementalidades esenciales, vigoroso, vital y cotidiano, humano. Estamos ante un poeta de acento duradero. Para Camilo Lobo Zurek (2001) el poeta muestra un amplio manejo temático y de una sutil indagación con el lenguaje. Jaime Arturo Martínez (2001) afirma que para que un lenguaje logre ser poesía debe contrariar al lenguaje. Ella debe ser, en medio de su reinventada naturaleza, la emoción misma o lo que conocemos como poético.

Fernando Cruz Kronfly (2001) refiere que esta poética es un relato de la construcción de una gran poética. Desde el libro de las crónicas, el poeta en el halo estético cubre la inmigración y la errancia como es ir descubriendo la identidad desde la inmigración. El escritor José Luis Garcés (2001) describe esta poética como un lenguaje con una fuerza descomunal que controla la belleza. Busca y logra la claridad contundente de su discurso sin abandonar esa marca hermosa y sorpresiva que cobija la ubicación de las palabras.

El poeta Héctor Rojas Herazo (2001) reafirma el lenguaje épico de García, que estamos ante un hombre vivo a cuyos poemas ni les sobra ni les falta nada. Son poemas secos, aptos para el fuego. Y la inocencia que se puede alcanzar con la palabra. Joaquín

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

Pablo Zabala (2001), atribuye a la voz del poeta como una nueva forma de hacer poesía desde el hilo conductor del Sinú como unidad. El río y la voz se complementan para hacer rica una serie de imágenes, esos espacios que recorren hombres y mujeres cotidianos. Se nota una verticalidad en su poesía y una economía verbal. Lo social se asume como un contexto que proyecta una imagen arquetípica de la sociedad de la sinuanía. Desde su primer poemario se describe una estética de la marginalidad, no solo de la poesía, sino también y sobre todo de la historia y de la sociedad. Es una poesía de puertas para afuera, exteriorismo neto. Una épica del delirio. Existe una voluntad de comunicación. El poeta según lo define Ariel Castillo Mier (2001), asume una visión gozosa y esperanzadora del hombre en sus relaciones con el paisaje y con los otros hombres. Gustavo Ibarra Merlano (2001) apunta a que en la obra poética hay aciertos desconcertantes por su profundidad y belleza oriunda. Un idioma de suma densidad que nos mantiene prendidos del libro en espera de milagros repetidos.

Aún los pocos estudios de su obra poética como unidad no materializan ese universo que ha demostrado ser de una calidad estética y de una belleza única. El estudio bien llevado y concienzudo de Cuadernos de Literatura del Caribe e Hispanoamérica con el título de: Jóvenes, cultura y cambio social: Homenaje a *En tono Menor*, se convierten en un referente muy importante. Desde allí se visiona no solo a un grupo de jóvenes intelectuales que rompieron paradigmas y revolucionaron la cultura local, regional y nacional; sino que además se observan los escritos de Jorge García Usta, que ya dibujaba en sus artículos periodísticos y poemas, su gran interés por lo marginal y los sujetos populares. Por último, queremos destacar también el estudio y el trabajo de grado de Astrid Cárdenas Romero

8

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

(2012) “*Las representaciones de lo popular en la revista En Tono Menor (1979-1982): sobre diferencia, poder y discurso*. Cárdenas Romero realiza un análisis de los discursos y el poder que se manifiesta cuando la posición dominante de la cultura no deja espacios para lo popular, pero sin embargo cuando los sujetos populares en un afán creador también tratan de hacer cultura estética se forman tensiones en los discursos. En la revista *En Tono Menor* quedó plasmado el tema de la cultura cartagenera en su dimensión popular y mostrar cómo ello aportó a la consolidación y el reconocimiento de ésta como espacio vital dentro de la sociedad. *En Tono Menor* se volcó su atención sobre ello y lo hizo con tal esfuerzo y energía que en su época sentó un precedente en el desarrollo de los debates culturales en la región. Volver la mirada sobre este hecho es reactivarlo y reproducirlo de algún modo. Otro texto que habla de Jorge García Usta y su recorrido por las llanuras del debate y las nuevas formas de ver la realidad de la ciudad es: *Puello, Cielo*. (2013) et al “*En tono Menor: debates sobre cultura y representaciones en Cartagena (1979-1982)*”, desde la mirada crítica se analiza el papel en la cultura que tuvo la Revista en tono Menor y como aquella revolucionó desde una óptica política y cultural las visiones de una ciudad de finales de los setenta del siglo XX.

El objetivo que guiará nuestra investigación consistirá en realizar una relación entre las isotopías de la vitalidad y desde una aproximación hermenéutica al poemario *Noticias desde otra Orilla (1985)* del escritor Jorge García Usta. Tomando como eje central dicho objetivo, abordaremos finalidades más específicas que corresponden sustancialmente con el desarrollo de unas ideas abordadas en tres capítulos. En el primero llamado “El texto poético y la hermenéutica textual” nos interesa dar un panorama de la hermenéutica y su

9

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

visión acerca de la interpretación de textos y como esta teoría nos lleva a plantear sobre bases teóricas una fórmula para descifrar contenidos poéticos.

Por otro lado, en el segundo capítulo titulado “Vitalidad, erotismo e ironía: una aproximación hermenéutica a la poesía de Jorge García Usta” determinaré qué elementos estéticos (isotopías tales como la ironía, la vitalidad, el erotismo y otros) conforman el poemario de *Noticias desde otra Orilla* (1985). El tercer capítulo se titula “Poesías de la vitalidad e ironía en la poesía de tres poetas del caribe colombiano: análisis comparativo” haré un análisis de las imágenes simbólicas donde el río forma una semejanza con la ensoñación de la vida y desde los estudios fenomenológicos de Gastón Bachelard (1988) en su libro, *El agua y los sueños*. En ese mismo orden construiré un análisis comparativo que permita establecer los diálogos que mantiene la poesía de García Usta con otros escritores representativos de la tradición literaria del Caribe Colombiano como Raúl Gómez Jattin y Jorge Artel.

Sin duda, la poética de Jorge García Usta da muestras de una visión que se ve atravesada por cierto tipo de ensoñaciones en las que prima el mundo hermenéutico de la ironía, el erotismo y la vitalidad. Aquellos solo constituyen aspectos primordiales que se escudriñan rápidamente en dichos versos. Entreverado a ello, el entramado simbólico que se expone en este poemario pone en escena todo un juego de imágenes que vale la pena analizar. Las preguntas de fondo que se resolverán serán: ¿cómo se concibe la estética de la vitalidad a partir de la hermenéutica textual?, ¿qué tipos de formas irónicas, eróticas se hacen evidentes? y ¿Qué tipo de ensoñaciones e imágenes del agua se contemplan dentro de

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

la visión de mundo del poemario Noticias desde la otra Orilla? ¿Qué semejanzas se dan entre la poesía de Jorge Artel, Raúl Gómez Jattin y Jorge García Usta en el marco de la isotopías de la vitalidad y la ironía?

Pues bien en el aspecto de teorías que se ofrecerán como luces para comprender la visión poética de Jorge García Usta, recurriremos preponderadamente al concepto de vitalidad. Tomando como enfoque tal categoría conceptual, se recurre a la fenomenología de la poética del agua y los sueños en los supuestos teóricos de Gastón Bachelard, donde las fuerzas imaginantes ahondan en el fondo del ser. Los fenómenos del agua iluminada por el sol de primavera proporcionan también metáforas comunes, fáciles, abundantes, que animan una poesía subalterna. Trabajaremos con la hermenéutica de Paul Ricoeur. Ricoeur nos aporta un ejercicio hermenéutico, señala el distanciamiento o el extrañamiento metafórico que la literatura hace frente al purismo absoluto de la “realidad” fundando otras maneras de ser del sujeto en el mundo. En ello radica su carácter no alienable y por ende, la autonomía de ese espacio de reflexión imaginaria y filosófica que interroga el universo con el lenguaje para revisar la cotidianidad y sus vacíos, hallando apertura en otros terrenos. Propuesto así sus fundamentos teóricos el objeto de la hermenéutica consiste en:

Buscar en el texto mismo por una parte la dinámica interna que rige la estructuración de la obra, y por otra, la capacidad de la obra para proyectarse fuera

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

de sí misma y engendrar un mundo que sería
verdaderamente la cosa del texto (Ricoeur, 1986, p.
34)

De igual manera, Víctor Bravo (1996) nos proporciona el concepto de ironía desde una dimensión moderna como visión de mundo. A nuestro modo de ver la conciencia irónica es el signo que proyecta sus vínculos con la vitalidad y desea al hombre para redimensionarlo. Aquel funcionaría aquí como escenario de símbolos cargados de la locura de un soñador vital y gozoso como Jorge García Usta. En el carácter de investigar a los seres cotidianos desde un gozo distinto que es el poderío de una vitalidad, que es una fuerza motora de la cultura Sinuana y los rivereños.

Con Jorge García Usta, se establece una poética perteneciente a una tradición literaria en la que se puede dialogar con escritores como Raúl Gómez Jattin, Jorge Artel, etc. La idea es relacionar y oponer discursos líricos para generar tensiones comunes que se verán a partir del tercer capítulo de esta investigación y, darán razón de una visión que busca trascender con la creación de mundos posibles. La experiencia de lo real como un orden mantenido mediante fuerzas opresivas y sus mecánicas lógicas existenciales. A través de las fórmulas esperanzadoras puestas en la labor imaginaria se levanta el ser en su búsqueda para aferrarse a los sueños de un mundo vital y las fuerzas trascendentales de la poesía.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

Jorge García Usta, Jorge Artel y Raúl Gómez Jattin son autores que mantienen una energía vital en los espacios poéticos y las narrativas líricas de los espacios populares que dan muestra de su carácter épico. Todos ellos son muy importantes para los estudios críticos de la poesía del Caribe. Esa fue la razón que los escogí para la relación y tensión de los discursos líricos. La poesía colombiana y específicamente la de nuestra región es en realidad, una fuente inagotable de propuestas que, estudiándose más, permitiría hacer una indagación más completa de las visiones que rodean las producciones estéticas del Caribe. Y es que esta propuesta de sentidos que hacemos entre los poetas es interesante para ver qué tanta conexión existe entre sus trayectos creativos desde la palabra. El trabajo de la crítica es partir de esta sustanciosa apuesta de una fórmula de entrada para escudriñar los inagotables sentidos que se alojan dentro de *Noticias desde la otra Orilla* (1985). Lo cierto es que la fascinación por entrar a este poemario hace ver hasta dónde llega un poeta por brindar una verdadera reflexión del quehacer poético. Para Jorge García Usta aun persistiendo con sus hondas búsquedas e intromisión en la soledad, en las ausencias de lo irreal o ausencia de lo real; en las extrañezas del rutinario sufrimiento prevalece una ensoñación desde las orillas del agua y de los sueños: sus más fieles sueños de mitos y sus dotes de esperanza en las exaltación, gesta y loa de seres que se ven a sí mismos como seres danzantes y soñadores, de un mundo que les pertenezca y que su voz se escuche por todas partes en la lírica vital de las imágenes.

CAPITULO UNO

1. EL TEXTO POÉTICO Y LA HERMENÉUTICA TEXTUAL

Sabiduría encuentra su expresión literaria en la literatura sapiencial.

Paul Ricoeur

El texto es un campo limitado de interpretaciones posibles

Paul Ricoeur

En este capítulo abordaremos varios aspectos relacionados con la hermenéutica, tomando como base los postulados de Helena Beristaín al respecto y apuntes de Paul Ricoeur sobre la interpretación textual; fundamentos teóricos que aplicaremos en el análisis y la aproximación hermenéutica de los poemas “Noticias desde otra Orilla” (1985) de Jorge García Usta.

En primer lugar se explicará el concepto de hermenéutica como herramienta para el análisis textual, indicando algunos de los problemas que conlleva interpretar un texto; más adelante se describirán los procedimientos necesarios para la interpretación o aproximación

SER Y TIEMPO EN LA POÉTICA DE JORGE GARCIA USTA

hermenéutica de un texto. Finalmente afirmaremos cómo la hermenéutica basada en la interpretación teórica de los autores señalados nos guiará en el sentido de limitar las explicaciones de los poemas.

La hermenéutica textual es el procedimiento que aplicamos para interpretar cualquier texto escrito, de esta manera damos por sentado que todo texto es un acto de comunicación que tiene como intención significar y por tanto expresar un sentido. De esta manera toda lectura conlleva al desciframiento de ese significado. La dialéctica que propone el momento de la lectura, lo que dice el texto y lo que entiendo de él, es la hermenéutica, la cual busca comprenderlo y explicarlo. Para contextualizar acudimos a Ricoeur (2002) donde explica que el texto es un campo limitado de explicaciones posibles. Beristaín (1997) establece que la hermenéutica es una lectura interpretativa que hace posible la descripción total del sentido (p.125). Parece evidente que el mejor desempeño de la tarea de leer (cuando el lector es un crítico, un investigador, un profesor), requiere, que esta se realice a partir de una teoría acerca del texto y acerca de la misma lectura.

En el problema de la interpretación y sobre la objetividad del texto digamos que esto no reduce en nada su sentido, este por el contrario adquiere una plurivocidad de sentidos. La anarquía interpretativa que esto conllevaría estaría dada o resuelta. Ricoeur intenta establecer un valor objetivo que limitaría los sentidos de forma arbitraria. Todo con el fin de sujetarnos a los límites que el texto impone.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

Ricoeur (2002), señala cuatro características por medio de las cuales podemos determinar su “objetividad”: la fijación del significado que consiste en la autonomía y la intemporalidad del texto, disociación con la idea mental del autor, ya que lo dicho y lo que quiso decir no es sostenible en el análisis. La autorreferencial es importante, ya que es el mismo texto quien nos da todas las pautas para su sentido, este sentido no puede ser buscado por fuera. Por último, el texto va dirigido a lo universal, sin que ello implique época o el mismo presente del autor.

El interrogante es cómo llegar a comprender un texto. Por esta razón Beristáin (1997) nos plantea la necesidad de un análisis estructural: desde lo inductivo hasta llegar a las partes más íntimas y mínimas del poema según lo expresa Beristáin. Ricoeur, de forma similar indica que la lectura interpretativa se presenta una dialéctica entre la comprensión y la explicación. Así, cuando iniciamos la lectura de un texto, comenzamos un proceso en el que intentamos entender qué es lo que nos está queriendo decir; emprendemos un diálogo y con este hacemos preguntas. Ricoeur (2002) llama este momento “momento de adivinación” (p184). Desde ese momento a partir de estas inquietudes empezamos otro momento que es el de la validación. Ricoeur lo llama “momento gramatical” (p.184). Ya que se intenta contrastar las nociones previas que intuimos en un principio con el texto mismo.

Al intentar entrar a la estructura del texto y abordarlo de lo que va de la *explicación* a la *comprensión* es conducirlo a una semántica profunda. El modelo estructuralista es una

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

muy buena manera de ver cómo se explica este proceso, una manera de poder explicarlo y examinarlo, más que ser un fin, es un medio para alcanzar la comprensión; esta última lleva a un modo diferente de relacionar los elementos constitutivos de un texto. En este mismo sentido debemos tener en cuenta la referencia al contexto, porque nos descubre significados que serían insuficientes sin la actualización que hacemos al momento de intentar comprenderlo. Cuando logramos fijar este modo de relacionar las referencias abiertas por el texto y nuestro propio interés, aquel que suscita su lectura, hemos alcanzado la comprensión que este impone.

Gracias a la cohesión de los rasgos semánticos podemos relacionar lo que dice el poema y como lo dice, esto último establecido por Beristaín (1997), esta idea nos ayuda junto con el planteamiento de Paul Ricoeur a entender el proceso involucrado en la interpretación de los textos literarios. Para esta interpretación se debe conocer las técnicas y la teoría lingüística para poder desarrollar el análisis que plantea el método estructural. De segunda instancia se debe conocer el contexto histórico y social.

Ahora bien, por el camino se sugiere la aplicación de una teoría acerca del texto y acerca de la misma lectura para realizar un buen análisis, y por ende, una buena interpretación. Beristaín (1997) afirma que es muy diferente leer para informarnos o divertirnos, que leer para sustentar una hipótesis donde se asume un punto de vista crítico o formal, como también, aprender a comprender el texto y determinar sus relaciones con el contexto o la forma como se establece dicha relación.

SER Y TIEMPO EN LA POÉTICA DE JORGE GARCIA USTA

En el caso de Todorov por ejemplo es diciente frente a su método de análisis poético. Para Todorov, la poética quiebra esta dicotomía porque su enfoque es a la vez abstracto e interno. Aun si su propuesta es estructuralista nos sirve para garantizar la interpretación de los poemas como algo más allá que describe una complejidad que necesita ser traducida y dar el sentido posible. El objeto de la poética no es la obra literaria misma, sino las propiedades de ese discurso particular que es el discurso literario. Para Moncada (1998) el objetivo no es articular una paráfrasis o resumen de la obra concreta, sino proponer una teoría de la estructura y del funcionamiento del discurso literario, en la que las obras aparezcan como casos particulares realizados. De esta manera, la obra no aparece proyectada sobre algo distinto de sí misma. Una estructura heterogénea, sino sobre la estructura del mismo discurso literario. Poética e interpretación resultan complementarias, se alimentan mutuamente sin que esto impida reconocer en lo abstracto los objetivos de cada una de ellas, así como la importancia que a lo largo de la historia se ha asignado a una o a otra, a veces en detrimento de la comprensión del objeto estudiado.

1.2. Unidad significativa en el texto

Beristaín en su libro *Análisis e interpretación del poema lírico (1997)* señala que la interpretación de un texto lírico tiene que abarcar dos etapas. Durante la primera se efectúa el análisis de los elementos específicos que lo constituyen, del modo como en su interior se organizan Este análisis requiere el empleo del método estructural. Durante la segunda etapa

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

se realiza el análisis de la relación entre las estructuras que se han revelado como significativas durante el paso precedente, siempre que este segundo análisis muestren su pertinencia, es decir, muestren su condición de unidades correlacionables, de algún modo, con la estructura de otros sistemas de signos de entre los que constituyen el marco histórico-cultural de su producción y que determinan el texto como tal.

En Beristáin (1997) se realizan diversos análisis que se homologan cuando la lingüística efectúa al sistema de la lengua un recorrido, analizando en primera instancia, el nivel fónico – fonológico. Siguiendo el esquema descrito por Aldana & Atencia (2012) en el que se hace un análisis al esquema métrico-rítmico, y donde se observa la relación que tiene la acentuación de las sílabas en los versos con el ritmo del poema y su número y éstos con la intencionalidad o líneas semánticas que demarcan un estilo personal del autor. Luego se recurre al nivel morfosintáctico, como lo explica Beristáin (1997), se realiza el análisis gramatical, donde se observa el desarrollo del proceso de semiosis al cual concurre la estrategia de la construcción gramatical. Aquí se puede detallar las palabras claves que ayudan a generar cierta relación con la atmósfera, por ejemplo, cuantas veces se repite una determinada palabra en el poema, a qué se debe la reiteración de estas palabras etc, además de esto, se puede visualizar las características específicas del yo enunciator, como también determinar aquellos elementos constitutivos que permiten establecer la cohesión del texto.

Como última fase los niveles léxico – semántico y lógico, que es en sí la parte del análisis que permite empezar a comprender el poema; es decir, “que dice el poema y como lo dice”

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

Beristáin (1997). Para esto, Aldana & Atencia (2012) tienen en cuenta las relaciones sintagmáticas y paradigmáticas preexistentes, que se establece entre las unidades coexistentes y constitutivas en un mismo enunciado; como, por ejemplo, la relación de concordancia entre sujeto y verbo que debe darse en una oración; y las que se establecen entre unidades que se pueden sustituir, es decir, entre los signos que podrían aparecer en un mismo lugar de un enunciado, de esta forma se considera que los significados de las palabras y las expresiones que el autor ha escogido y cómo las ubica dentro del poema, están sujetas a un orden lógico de significado que condiciona el sentido del texto.

De igual forma, en este nivel se reconocen las líneas temáticas o isotopías que permiten establecer la significación, brindando la posibilidad de tener un panorama amplio de lo que intenta decir el autor en los poemas, es decir, la presuposición dada en el interior del signo, entre su significante y su significado. Gracias a la asociación de los rasgos semánticos que se realiza en el interior del texto, se revela la coherencia temática que nos permite formarnos una idea de lo que se está poniendo de manifiesto. Estas líneas temáticas e isotopías son las que nos interesan en el análisis y sentidos de los poemas de *Noticias desde otra Orilla* de Jorge García Usta. Pues aquí buscaremos de clarificar los conceptos que se contrastan en el análisis de los poemas.

Beristáin se ocupa de la lectura interpretativa y nos queda claro que para llegar al plano de la interpretación no solamente es indispensable apreciar la red estructural de los poemas en cada uno de los niveles anteriormente mencionados, sino que es necesario

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

expandir las fronteras del texto hasta el nivel histórico cultural, “o macrocontexto”, en el cual se hallan numerosas pautas que permiten tener una visión mayor sobre el pensamiento del autor o el condicionamiento que éste pudo tener para crear la obra literaria y por ende, poder intuir que quiso decir en un momento determinado.

A modo de cierre del capítulo, estas teorías tanto de Ricoeur y de Beristaín nos permiten analizar e interpretar el *poemario Noticias desde Otra Orilla* dentro de las dinámicas posibles de un limitado de interpretaciones. Nos detendremos a mostrar no sólo el análisis del plano estructural, sino que avanzamos hasta el nivel de la significación propiamente dicha. Queda claro que en el contexto histórico y social es indispensable pues tanto el autor en sus visiones de mundo, su manera de proponer una obra de arte estará bajo el corte social y el histórico. En este poemario el vínculo entre lo social y la historia es fundamental para conocer de cerca la interpretación cultural del creador y más aún cuando el creador y su poesía no están tan distantes de los elementos disgregadores de la sociedad colombiana y correlacionada dentro de un campo isotópico.

CAPITULO 2

**2. VITALIDAD, EROTISMO E IRONÍA: UNA APROXIMACIÓN
HERMENÉUTICA A LA POESÍA DE JORGE GARCÍA USTA**

El progreso no consiste en aniquilar hoy el ayer, sino, al revés, en conservar aquella esencia del ayer que tuvo la virtud de crear ese hoy mejor.

Ortega Y Gasset.

El principal objetivo de este capítulo, a partir de las lecturas de la hermenéutica, es dar forma o sentido a los tópicos señalados como son la ironía, el erotismo y la vitalidad y contrastarlos con los poemas del texto “*Noticias desde otra Orilla*” del escritor Jorge García Usta. Los tópicos serán originados desde las “huestes” de la vitalidad y la ironía de Víctor Bravo, pero además, exploraré la oralidad, el lenguaje conversacional y la descripción del paisaje. También estableceré varias relaciones con los tópicos destacados de la crítica. Partiremos desde luego con la contextualización histórica del poeta colombiano y su lugar en la poesía del Caribe. Es importante destacar la conciencia histórica que

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

desarrolla estructuralmente en su poemario, como un artesano de la identidad nacional, pues lo decimos porque busca ante su técnica de multiplicidad de temas la apropiación de un mundo o de una visión de mundo a partir del sujeto popular de la región Sinuana.

2.1 Contextualización del espacio poético en el Sinú: *Noticias desde Otra Orilla*

*Al llegar el día,
Los fantasmas sin duda
Corren aun
Sobre las aguas
Bachelard, G (Las aguas compuestas)*

Al principio de la década de los sesenta empieza un periodo histórico de intensa agitación cultural, de revoluciones sociales y políticas en el mundo occidental. Me interesa este contexto por cuanto las generaciones posteriores crecen con un contexto de vacío, y estructuran ideológicamente la idea de no tener ninguna conexión con el pasado inmediato, al que ellos también están ligados de manera umbilical. Para Eric Hobsbawm (2003) la destrucción del pasado, o más bien de los mecanismos sociales que vinculan la experiencia contemporánea del individuo con el de las generaciones anteriores, es uno de los fenómenos más característicos y extraño de las postrimerías del siglo XX. De esta manera la conciencia histórica queda a un lado, queriendo decir

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

con esto que las generaciones subsiguientes quedan fragmentadas por no entender que la historia es un elemento esencial para construir unidad, cultura, identidad y nación.

Las esperanzas de progreso y paz mundial que fueron los ideales de las diferentes ideologías liberales y la ultranza defensiva para la sociedad capitalista de los grandes pensadores del siglo XIX se vieron destruidas con las sucesivas guerras tanto las mundiales como las regionales (las luchas en contra del colonialismo) donde los enclaves capitalistas tenían su mayor concentración de materias primas. Después de la segunda guerra mundial a pesar de las diferentes crisis económicas en el mundo se siguió con un espectacular crecimiento económico como una edad de oro sin precedentes en el capitalismo global. Ante esto Hobsbawm (2003) puntualiza: “principalmente para empezar, los economistas empezaron a darse cuenta de que el mundo, y en particular el mundo capitalista desarrollado, había atravesado una etapa histórica realmente excepcional, acaso única. Y le buscaron un nombre: *“los treinta años gloriosos”*”.

Dentro de este relieve histórico y con la prosperidad a cuesta de los años sesenta y mitad de los setenta en los países del bloque capitalista donde los interrogantes de la guerra fría eran más bien interrogantes que dejaban al descubierto un enemigo público que en ocasiones servían de excusa para develar conflictos con el comunismo soviético y su influencia en los países de Suramérica, la idea de una puerta trasera que se le abriera al comunismo internacional no se esperaba y mucho menos una insurrección social. Para las

24

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

prosperas economías liberales este fin insurreccional, no era algo realizable o no se justificaba de modo afín al progreso económico que se vivía. No obstante, la insurrección o el levantamiento de las masas, no es de un periodo o de una época o de un inicio de algo, las revoluciones empiezan con actos inusuales y en muchas ocasiones espontáneamente.

Los estados consolidados en el orden capitalista inesperadamente o con el cenit de sus modelos de vida en función del orden burgués, no lograban entender cómo se manifestaba una nueva conciencia social; y a la vieja usanza, liderada por los estudiantes. Considero de mucha importancia esta afirmación, puesto que en Latinoamérica y los llamados países del tercer mundo se reconfiguraban ante estos nuevos conceptos ideológicos; así como los temas que interesaban a la gran masa laboral en cuya visión de mundo reasignaban al viejo orden una especie de negociación colectiva, que años después se mantendría como un aliciente a las futuras conquistas tanto de los obreros como de los estudiantes, en últimas no querían cambiar el sistema, querían que este estuviera en su orden al servicio del proletariado y del estudiante de acuerdo con Hobsbawm (2003).

Otro aspecto que vale la pena destacar fue el nacimiento de movimientos insurgentes de campesinos aquí y allá en toda Latinoamérica; y manifestaban un claro objetivo: la tenencia de la tierra para cultivar y hacer política ideológica y alejar de sus propiedades *los enclaves capitalistas*. Estos campesinos como en el caso de Colombia derivaron en guerrillas comunistas, sin lugar a dudas ya tenían una tradición armada (conflictos con los patronos y viejas disputas entre liberales y conservadores desde el siglo

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

XIX); por lo tanto para ellos el cambio social y la revolución social no era una utopía, sino, que al contrario la guerra de guerrillas era el camino para la toma violenta del poder. Los fundamentos ideológicos de Jorge García Usta iban de la mano de las cenizas de los años sesenta y que tuvo su auge cuando escribió artículos de corte popular en la Revista literaria “*En Tono menor*” (1979), su mayor expresión ideológica y el cual consistía en criticar la sociedad conservadora de la ciudad y los valores de la cultura que sostenían un sistema de vida basado en el tedio y la marginalidad de las clases populares. La ancha multiplicidad de temas en el poemario, van a estar ligados a estos nuevos elementos que se dieron como unos eventos revolucionarios desde una conciencia histórica, no desligada al pasado y que, a la postre, contribuyeron a reafirmar el compromiso del ser, al menos en la utopía del lenguaje poético, y, en buscar su fuente de liberación y felicidad, algo vital en las conquistas revolucionarias de todos los tiempos.

Por consiguiente, aquella generación de jóvenes intelectuales, estudiantes y activistas de los derechos humanos en Latinoamérica, en Colombia no fue la excepción, fue movimiento influenciado por las oleadas de cambios y conceptos ideológicos que reafirmaban los conceptos de Marx, los de Lenin, la tendencia maoísta y la revolución cubana. Para el historiador Hobsbawm (2003), el siglo XX fue un periodo turbulento y de grandes esperanzas y revoluciones. Para el humanista, la violencia política, el despojo y los cambios violentos fue la forma en cómo la verdadera revolución se imponía por fuera del orden comunista / capitalista: en el que las potencias medían sus fuerzas y creaban su orden mundial, en pos de sus enormes intereses y el mantenimiento explotador para adquirir sus estratégicos recursos para su supervivencia.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

Era palpable que los sucesos y las influencias ideológicas que se habían dado en la década de los sesenta y los setenta en el siglo XX y en el mundo occidental recaían en Colombia. La región del Sinú por ejemplo, era una región estratégica para el gran capital y a la vez mantenía rasgos esenciales entre los habitantes y las relaciones sociales que aún se mantenían intactas y que datan de la época de la colonia. Para una mejor comprensión del tema, digamos que en los siglos XVI y XVII, los habitantes Zenúes eran los que se asentaban en las tierras sinuanas, ellos abrían la inmanente selva, que para esta investigación surge como la isotopía más compleja (el paisaje verde y natural descrito por los poetas del Sinú). La sabana luego sería utilizada para la labranza. Gordon (1983) afirma la templanza y la asignación del medio natural, y como este, ha sido modificado por los habitantes que la han explotado. Estudia de esta manera la región desde una óptica ecológica y geográfica, en dicha región se debe tener en cuenta la relación entre hombre y naturaleza, entre cultura y paisaje. Dichas culturas que la han habitado contribuyeron en forma diferente a modificar el medio natural de la región. Existen otros autores como Ocampo (2007) y negrete (2000) que detallan los oficios de los seres populares en la región del Sinú y el alto Sinú. En estos estudios las características atribuidas a los campesinos derivan en cierta forma en desvirtuar ciertos estereotipos de la gente rural de esta región. Los cogedores de monos, los madereros, el pescador, guaquero, monteador; entre otros muchos oficios que figuran, es a la vez la puesta en escena de los seres rurales gozosos y de la faena diaria del Poemario *Noticias desde otra Orilla*.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

En ese mismo sentido, anotamos el estudio de Orlando Fals Borda (2002) que descubre desde una nueva visión de la vida la otra historia del caribe colombiano y es la historia rural que no es contada desde la intelectualidad oficial. No es la misma costa caribe que describen la historia oficial es la otra historia, la de María Barilla, la valentía de los chimilas, los mitos Zenú, el hombre caimán, el sombrero vueltaio y las corralejas. Es también el Caribe de unas elites rurales o de origen rural como Chano Romero, Arturo García, Juan José Nieto o los marqueses de Santa Coa, que en la historiografía dominada por la vida de las grandes ciudades portuarias ocupan un papel secundario, en el mejor de los casos. Para Fals Borda la clásica vocación campesina por la tierra para la utilización de los recursos básicos y naturales que tanto abundan en Colombia no ha desaparecido con el impacto de la modernidad capitalista ni con el de la nueva tecnología. En este sentido se emplea el termino *ethos campesino* para derivar un sentido en el cual por una serie de tradiciones y oleajes de inmigrantes derivaron en espacios de resistencia, relativamente autónomos, productos de nuevas alianzas y configuraciones con los indígenas como lo afirma Serje (2005).

Ahora bien, lo interesante es determinar y puntualizar la doble condición de los sujetos populares en la región del Sinú: ellos se autodeterminan como Sinuanos, personas rurales y a la vez seres que se sienten explotados; que han impulsado la confrontación, el conflicto social y las relaciones sociales inestables durante toda la historia del Sinú³. Ante

³ Puesta en contexto y con la llegada de la compañía francesa del alto Sinú se observa la interacción entre el capitalismo global y las luchas populares de los colonos y campesinos por mantener a cualquier costo su tierra como signo de vida, de vitalidad en 28

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

este ethos campesino y la introducción del capitalismo rural en la región. Fals Borda (2002)

expone:

(...) una violenta explotación capitalista, agroindustrial y pecuaria que se ha dado en llamar “desarrollo”. Como se demuestra en los tres tomos anteriores de esta HISTORIA DOBLE DE LA COSTA, ha habido una fuerte tendencia monopólica en el agro, que ha perjudicado a las grandes mayorías productivas y destruido parte importante de las reservas ecológicas, naturales y humanas de la región. (p.13B)

En suma: tales referencias ayudan a contextualizar el sentido rural de los seres populares y la breve reseña presentada sobre el análisis histórico sobre de una región en el poemario *Noticias desde Otra Orilla* realiza su mayor numero de imágenes y localizaciones.

WWW.bdigital.unal.edu.co/1402/8/06CAPI05.pdf. Recuperado el día 11 de septiembre, de 2013.11: 00 am. Cartagena Colombia.

2.2 La vitalidad: centro estético de Noticias Desde Otra Orilla

Las clases sociales,
La lucha de clases y
La conciencia de clases existe
Y cumplen una función en la historia
Eric Hobsbawm

En la poesía y en los elementos cotidianos que estructuran al ser, se encuentran elementos ocultos de la realidad o de lo que llamamos lo “real”. Allí, siempre existe el deseo o la necesidad de penetrar en las formas mayores de la existencia humana, considerándolas en su singularidad: es lo que Dilthey (2000) llama la “*la individuación del mundo humano*”. Ricoeur establece que a partir de la hermenéutica, al arte de comprender (*Auslegung*) se da en las manifestaciones vitales fijadas de manera duradera. A continuación veremos una serie de poemas que registran y llevan al orden duradero de las isotopías vitales y la individuación del mundo de los humanos. Afirmamos antes que nada, que el poeta en este poemario se enriqueció de los temas de Ernesto Cardenal, Cesar Vallejo, Cavafis, Héctor Rojas, y entre otros. La música popular y ciertos ideólogos del

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

marxismo se vieron reflejados en *Noticias desde otra Orilla*. No obstante, rastreamos que existe en aquellos versos vitales, llenos de ensoñaciones, un derroche de nostalgia por la tierra, siendo feroces compañeros del agua y de los sueños que encuentran su mayor influencia es el poeta Norteamericano Walt Whitman⁴. Puesto que Jorge García Usta en este primer poemario se concentra en la alabanza del yo, de un tono optimista, saludando al hombre de tener confianza en sí mismo. Al igual que Whitman, García Usta saluda al ser rural en la democracia y en la necesidad de representarla. Un ser rural que no es pesimista si no que disfruta de la vida y la sensualidad del paisaje. Es interesante observar las primeras líneas de *Canto a mí mismo* de Whitman y ver coincidencias con el poema *Primera Noticia*, sobre todo en la afirmación del yo, enaltecendo en el mismo sentido el yo político.

CANTO A MI MISMO

Me celebro y me canto a mí mismo.

Y lo que yo diga ahora de mí, lo digo de ti,

porque lo que yo tengo lo tienes tú

⁴ *Walt Whitman (West Hills, condado de Suffolk, Nueva York, 31 de mayo de 1819 – Camden, Nueva Jersey, 26 de marzo de 1892)* fue un poeta, ensayista, periodista y humanista estadounidense. Su trabajo se inscribe en la transición entre el trascendentalismo y el realismo filosófico, incorporando ambos movimientos a su obra. Whitman está entre los más influyentes escritores del canon estadounidense (del que ha sido considerado su centro) y ha sido llamado el padre del verso libre.¹ Su trabajo fue muy controvertido en su tiempo, particularmente por su libro *Hojas de hierba*, descrito como obsceno por su abierta sexualidad.

Considerado como el padre de la moderna poesía estadounidense, su influencia ha sido amplia también fuera de ese país. Entre los escritores que se han visto marcados por su obra figuran Rubén Darío, Wallace Stevens, León Felipe, D.H. Lawrence, T.S. Eliot, Fernando Pessoa, Pablo de Rokha, Federico García Lorca, Hart Crane, Jorge Luis Borges, Pablo Neruda, Ernesto Cardenal, Allen Ginsberg o John Ashbery, entre otros.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

y cada átomo de mi cuerpo es tuyo también⁵.

PRIMERA NOTICIA

La historia es esta:

Semanal, agria y con buenas espaldas.

Bajo su luz venidera

Cantamos los que no tenemos Voz / (p. 11)⁶.

La vitalidad Whitmaniana es semejante en la forma, es la voz que canta así mismo una nueva fe de devenir en el futuro. Ese “*cantamos los que no tenemos voz*” es primordial para entender todo el poemario y si habría que resumirlo esta línea del poema lo contiene en muchas de sus formas simbólicas. Esta vitalidad abre nuevos derroteros a la fe perdida del ser cuando “cantamos” que es una forma del ser de decir “yo” me canto a mí mismo es la oportunidad de los seres rurales de alejarse de las sombras que da su dura faena y llevarlo a la colectividad . Este lenguaje vital tanto en Whitman como García Usta es un registro muy común en el poemario *Noticias desde la otra Orilla*. Pero cabria bien preguntar ¿quiénes son o que aspectos encarnan la vitalidad del poema? Desde luego una aproximación es verificar esta connotación en los registros del lenguaje en el que los seres

⁵<http://losdelseptimo.com/wp-content/uploads/poesia1/02%20cantoamimismo.pdf>. Recuperado el 02 de enero de 2014. Cartagena Colombia.

⁶ De ahora en adelante todas las referencias a Noticias Desde Otra Orilla, se hará entre paréntesis, señalando el número de página citada.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

cotidianos y los elementos del paisaje natural son descritos por el poeta en los versos de *Noticias desde Otra Orilla*.

Dicho esto el escritor Cordobés realiza inscripciones de esta categoría a lo largo del poema *Primera Noticia*, que significa una especie de arte poética o su inicio: Observemos, / La historia es esta: / Semanal, agria y con buenas espaldas. / Bajo su luz venidera / Cantamos los que no tenemos Voz / (p. 11). En el discurso la vitalidad es una entrada a la historia de los campesinos sinuanos, pero singularmente en el verbo “cantamos” es donde el ser rural reafirma una voz. Aquí opera la voluntad de comunicación dentro del hablante lírico y un posible oyente lírico, pero el efecto, quien se lo lleva es la otredad, del cual es participativo ambos. El indicativo del verbo en pretérito “cantamos” alude a un nosotros, que puede ser extensivo a un hablante lírico de una región, o país, o a una comunidad o una cultura en específico, en este caso, la región que bordea el Rio Sinú.

Otro aspecto es el devenir (interpretación a partir del propio poema inicial). Tomado como un devenir histórico que hace posible que el hablante lírico motive la ilustración de una jornada de trabajo, lo que produce en el cuerpo del laborioso una metáfora con la unidad del trabajo. Es decir, desfetichar lo duro del trabajo sobre la gran masa de jornaleros traducido en agrios contextos del cuerpo durante la semana del trabajo, en cuya luz venidera hace posible notar la historia (según Hobsbawm) de la clase trabajadora. Ante estas afirmaciones de la categoría vital trasladadas a la realidad de la masa trabajadora y su

33

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

papel en la historia de ellos mismos como clase, rescatamos que la poesía lírica es un enunciado real. Quien habla en primera persona en el poema Primera Noticia es el poeta una de las características de la poesía lírica⁷. Para Lujan (2005) el hecho de que el hablante lírico como muestra de una poesía sin el yo personal se aleje de la fuentes es una práctica más de estrategia retórica que de localización del hablante lírico. Lo decimos así porque aquí el poeta finge imparcialidad frente al discurso y la conciencia histórica de las masas trabajadoras, al retirarse del yo de la enunciación logra atraer al oyente lírico, incauto que observa en este poema la arquitectura de un discurso muy atractivo, épico y la vez muy cotidiano, vital, de un tú a tú cercano.

Otra característica de la categoría vital es la libertad. Libertad de hacer del ser en la cotidianidad algo, grande y épico. En este aspecto el ser en el poemario es mostrado gozando de la vida. Como cuando la imagen de un pescador es descrito configurando en sus manos la faena del ser cotidiano: como se observa en como lluvia empozada (p.17) “Abriendo sus manos un pescador hiende la tarde / Tararea una canción de las más antiguas / (el pellejo de Dios no existe, asegura)”. La poesía aquí se realza entre la imagen de un pescador anónimo que canta y goza con su acto cotidiano que dirige su actividad libre de toda acción social o de los grupos de presión. Quiero señalar que el pescador afianza esa libertad con la ironía de decir que “*el pellejo de Dios no existe*”. Analizo que el poeta crea una metáfora con el lenguaje cotidiano. Digo que es una metáfora antirreligiosa al enfocar

⁷ G. Agamben, D. Combe, J. Ferraté, J.G. Merquior, J. M. Pozuelo Yvancos, J. M. Schaffer, K. Stierle, R. Wellek (1999). Compilación de textos y bibliografía Fernando Cabo Aguinolaza. *Teorías sobre la lírica*. Arco libros, S.L. Madrid, 1999. Pág. 27.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

la inexistencia de Dios mediante el ocultamiento de su pellejo por la aseveración de entrevista que hace del pescador. La palabra clave es la expresión: *asegura*, restándole toda la responsabilidad de lo dicho a la lírica pragmática del enunciador poético, es decir al poeta. A la vez es una crítica social a la brevedad de la vida en comunidad, es decir, cuando el pescador realiza su actividad parece eterno y el contraste del lenguaje se da con la vida social donde la libertad de locomoción y del tiempo libre es usufructuada por el valor de uso y el valor de cambio que da la sociedad capitalista de la región Sinuana.

En el poema *Walt Whitman escucha las consignas*: “Acá / en una costa de pescadores y peloteros / con largas y ajenas vecindades marinas / y soles ocultos en la memoria / pienso Walt, en el follaje / De tu eterna infancia /” (p.33). El contraste de los seres cotidianos que siendo niños parecen eternos, pero ya adultos se transforman en hombres beisbolistas y pescadores coexiste para terminar expresando la plena libertad de niño que es el poeta americano. La libertad, la infancia, la epicidad cohabitan para dar al poema su clásica retórica de establecer lugares de comparación desde la vitalidad entre una cultura y la otra. Mientras que para Whitman, en “*Canto mí mismo*⁸” es para exponer la vida (y sus isotopías vitales) que integran el macrouniverso de un pueblo, para superar las superficialidades de la vida; en este poema en cambio se busca para canonizar la vida cotidiana de un lugar de pescadores y peloteros, de sujetos populares que desean superarse en oficios alejados y no promovidos por la elite social. Además de lo anterior, en este poema se aplica la automención: el poeta se nombra así mismo dando su nombre propio, lo

⁸ <http://losdelseptimo.com/wp-content/uploads/poesia1/02%20cantoamimismo.pdf>. Recuperado el 02 de enero de 2014. Cartagena Colombia.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

que indica la voluntad del “yo” de individualizarse (Dilthey). Según Lujan (2005) es la particularidad del “yo” una manera para la plena confrontación del yo, y así el lector reconozca este gesto como una adhesión o continuidad entre quien escribe y firma el libro y quien vive la experiencia (física o mental) que se refiere en el poema. Por esa misma razón se dice que el yo es quien habla y no pretende ser ficticio, somos los lectores quienes asistimos no al hecho en sí, sino de recordarlo.

En el poema: Invitación a Vanessa Redgraves (p.45) “Usted no conoce el sol del Sinú / Allá los hombres se visten de ropa fuerte / Hasta enero son mansos los ríos / Y amanece la mano del hombre, ancha y corta / como una hoja feliz / (A usted le gustará). (...) . En este poema utiliza la originalidad y vitalidad del poeta al contrastar dos lugares, dos culturas, dos manera distintas de visión del mundo, además de ironizar, resaltar la vida, sus costumbres de la vida del Sinú, refiriéndose a los hombres de manera fuerte y a los ríos como mansos en cierta poca. Existe una correlación entre el adjetivo “fuerte” que es acompañado de las camisas de los hombres con lo manso de los ríos hasta cierta época del año: esta distinción entre manso / fuerte se remata con el adjetivo “feliz” refiriéndose a una hoja. Si extrajéramos esta relación de adjetivos como una hoja seca estamos ante la posibilidad de analizar el sentido de los hombres del Sinú como: **fuertes, mansos y felices**. Observamos que la libertad es vista de manera épica por el hablante lírico que de manera clara y pragmática las enuncia hacia la actriz **Vanessa Redgraves**, porque considera que las ha descubierto para el mundo. La cotidianidad del Sinú, así como la vitalidad de los

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

hombres rurales como piezas de un campesinado luchador, es una pieza que debe ser mostrada, es una pieza de arte que debe ser vista por otras mujeres, ya no solo de la región sino por las mujeres del mundo exterior. Por eso como dicen los críticos Zurek (2001) y Tatis (2001) el poeta asume la multiplicidad de temas desde una visión cosmopolita y aquí lo reafirma al enterar al oyente lirico de que él puede manejar tópicos tan disimiles y así presentar sin modestias a una musa del cine de aquella época, dentro del lenguaje y los versos de una ensoñación.

2.3 Erótica, una prohibición de los cuerpos en noticias desde otra orilla

IV

Siempre en mí tú presencia

Cosa necesaria y peligrosa

Que sucede sin cansar diariamente

Jorge García Usta (Cuerpos)

La presencia erótica de los cuerpos que se multiplican en una serie de poemas en *Noticias desde otra Orilla* es algo común que encuentra su plenitud en la experimentación del lenguaje poético, y, su mayor alcance significativo de goce estético. Lo erótico inunda la realidad de los cuerpos de una cotidianidad Sinuana que se manifiesta adversa y conflictiva según lo explicado por Orlando Fals Borda. No obstante, el poeta intenta al menos en el lenguaje empatar este sentido al conjugar el verbo hacer, el amor con la

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

diafanidad de una ética-estética que nos hace sangrar el alma y la sensibilidad que ante un posible hundimiento de la utopía en el Sinú, al menos nos queda la posibilidad, aun cansada de mirarnos de hacernos bellos al acercar nuestros cuerpos con la dulzura danzante del amor y los cuerpos vitales del Sinú.

El registro de lo erótico puede comenzar con el inocente acto de un beso:

Zoe

Zoe García, podré morirme
en el penúltimo vagón del tiempo
sobre olvido, cenizas y lunes
o participar en algunas batallas venideras
pero tú eres un año suficiente

II

Adiós al corazón que es solo espejo
los patios duelen
con sus totumos llovidos
estoy aquí esperando solo
la doble condición de un **beso** tuyo.

III

La presencia de la tierra al final del día
manchado con tu agua
y el buen cielo cargado de **saliva**
(cuando hables de mi recuerda
que soy como un muchacho atareado y
limpio
que muchas noches **lloró** en tu sombra).

IV

Que sea ante todos
que sea para siempre
con nosotros no podemos:
vente Zoe
Vamos a **sangrar** otra vez. (p.48)

La isotopías de tono erótico se registran con besos y palabras que exploran sensualidad: “Estoy aquí esperando sólo / La doble condición de un **beso** tuyo”

Por ejemplo en el poema, Zoe (p.55)⁹, la isotopía erótica es una unión entre los fluidos corporales y las partes íntimas del cuerpo de una mujer: *Beso*: “**Lamo** tu sol. / Descubro la madera apretada de tu origen. / Peleo **pecho** adentro. / Tus **tetas** iluminando la mañana.”

Cuerpos: “En este suelo / **Besa** y vuela, y deja que digan.” (p.60).

Los anteriores poemas nos invitan a presentar la vida como una caracterización de lo erótico: el movimiento, las acciones que se producen en cualquier lado del espacio del poemario, los sudores, las esencias de los olores, el ocre olor del sexo, los fluidos del sexo dan muestra de la exaltación del cuerpo, la sensualidad del ser rural:

⁹ Las negrillas son mías.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

“Sin miedo, **tumultuoso**, de espaldas llenas / Con extremo gusto, con la **sangre sobre un palo** / Como hijo de madre conocida, voy entrando en ti. / A la **niña mojada** que te centra / En **flor amarga**. /” (Cuerpos, p.59).

El erotismo lo vivenciamos con el autor Bataille y su obra sobre el Erotismo (2010). En la sustantivación del poema Zoe, la unidad de la existencia es compuesta por la unidad en si misma del hablante lirico y su Zoe- mujer. Aquí trabaja el eros en su unidimensionalidad, no es poseyéndolo que el Eros se libera; si no que es en los encuentros furtivos en los patios llenos de totumos llovidos donde la amante transgresora es deseada y poseída por el último beso. Es una abierta incitación a controvertir los valores morales de la época que giraba en torno al discurso religioso en el amor; Zoe es un poema para Zoe, la de los pechos, dime Zoe, derrama tus sentidos Zoe, en mis pechos que son cielos abiertos que sangran cotidianidad. Es la espera de Zoe, el penúltimo vagón del tiempo o es la última esperanza del hablante lirico de estar poseído por lo bello, lo erótico, el dios Eros, sucio y desaliñado cruza a Zoe para sangrar otra vez, dicho esto para hacer el amor, en Zoe, la mujer liberada por medio del eros.

En el poema, Zoe el erotismo es uno de los aspectos de la vida interior del hombre. El hombre busca siempre por fuera un objeto del deseo. El erotismo nos anula la razón, la idea de progreso. Nos moviliza hacia una tensión del alma y del espacio. El erotismo no es un mal si no que por el contrario es un gozo, dice el poeta en estos versos que el sexo es

40

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

una reafirmación de la práctica, el ser rural también es erótico, que se deja llevar por ese ensoñación del cuerpo y el placer, por ese “mal” que siempre se ha considerado a partir de las lecturas del pedagogo Clemente de Alejandría, Foucault (2005) en su libro *Historia de la sexualidad* se condenan las relaciones sexuales de las personas del mismo sexo. La exaltación de la monogamia y la actividad sexual se asocia con el mal. Esto dibuja la retórica de antaño de nuestros padres y nuestros abuelos en el sector rural, cuando veían mal las practicas libres del sexo, las caricias, sin antes no estaba el vínculo del matrimonio. El erotismo considerado como una enfermedad por siglos en estos versos de *Noticias desde otra Orilla* rompe con creces y como las flores más apetecidas el pensamiento rural, son retoños de un renacer, una vida erótica que se empeña siempre en hacerse entender por la conservadora estirpe de los seres rurales. El erotismo se encuentra expuesto a su contacto con la piel y el lector. Es vivir el encuentro de un ser que ha escapado de su jaula para dejarnos ver un ser abierto al amor y al sexo. Asimismo es un cubismo interior que se desborda por las insondables láminas del cuerpo del otro, busca poseer lo imposible, orillar dos saciedades. Ante ello, afirma Bataille:

El erotismo del hombre difiere de la sexualidad animal precisamente en que moviliza la vida interior. El erotismo es lo que en la conciencia del hombre pone en cuestión al ser. Por si misma, la sexualidad animal introduce un desequilibrio, y ese desequilibrio amenaza la vida; pero eso el animal no lo sabe. En el no habrá nada parecido a un interrogante (p.33)

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

El erotismo que práctica el poeta es un símbolo de lo épico, que privatiza el orden social de los cuerpos en favor de la vitalidad del lenguaje. Contrastamos con un poema de Whitman que realiza una metáfora de esta privatización.

Otro caso más evidente, es este poema de Whitman, es un poema lleno de sensualidad, paisajismo y familiarizaban al ciudadano común con la poesía popular. El llamado de Whitman era juzgar al lenguaje en su naturaleza más desnuda para su disfrute, eso incluía llenarse de erotismo desde cualquier punto de vista. Analicemos este segundo poema:

YO SOY AQUEL A QUIEN ATORMENTA

Yo soy aquel a quien atormenta el **deseo amoroso**¹⁰,
¿No gravita la Tierra? ¿No atrae la materia
atormentada a la materia?
así mi **cuerpo** atrae a los **cuerpos** de todos aquellos
a quienes encuentro o conozco.

Esta afirmación, que analizamos es lo que sucede en el poemario *Noticias desde Otra Orilla* y sus poemas eróticos. La isotopía que se manifiesta es la forma en que eróticamente el poeta Whitman asume el amor como una tormenta amorosa, de modo que es la forma de conectar simbólicamente la liberación del cuerpo y la sexualidad. El cuerpo es quien personifica al poema. Miremos otro poema erótico de Jorge García Usta:

Cuerpos

¹⁰ Las negrillas son mías.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

I

Sin miedo, tumultuoso, de **espaldas** llenas
con extremo gusto, con la sangre sobre un palo
como hijo de madre conocida, voy entrando en ti.
a la **niña mojada** que te centra
en **flor amarga**

II

El calor nace en la mitad de la noche
al borde de las mayores heridas
debajo de la espesa calle
recorrida sin prisa por los filos
caseros de los dientes
como levadura antigua
conserva su doble historia
como **labio** tuyo
irriga **asombros** (p.59)

III

Siempre en mí la cosa tuya
De parecerte a mí sombra
Y hacerme luz abandonada
Mi entrada fronteriza pone
Colores manchados en los **cuerpos**
Que suenan en la violencia del día
Como la lluvia concluyendo su vuelo
Cada herida está sirviéndonos
Por favor, campo, mar y media hora
Para estos **muchachos**

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

Y más de una página podrá ser cantada

En este suelo

Besa y vuela, y deja que digan.

IV

Siempre en mí tú presencia

Cosa necesaria y peligrosa

Que sucede sin cansar diariamente. (p.60)

En Cuerpos: “siempre en mí tu presencia / Cosa necesaria y peligrosa / Que sucede sin cansar diariamente /” (p.60). El sexo con el otro ser es *descrito como la presencia necesaria*, pero a la vez peligrosa; sucede todos los días, es decir lo prohibido, lo peligroso es hacer el amor sin que ello medie la libertad, la idea de hacerlo aún es peligroso por las numerosas razones sociales que aun piensan ideológicamente en el sexo como un tabú. El cansancio de esta prohibición es una protesta a la tradición cristiana. Este caso en particular puede resolverse con la significación platónica del Eros, y todo el discurso frente a lo bello del amor. Los poemas que tienen alto contenido erótico de *Noticias desde otra Orilla* del escritor Jorge García Usta, parecen seguir el ritmo descriptivo del Eros tradicional donde el amor es tendencia, deseo, anhelo de la posesión perpetua de lo bueno, el objeto del amor es alcanzar lo bueno pero en la medida que nos apropiamos y lo poseemos en nosotros. No es posesión transitoria sino permanente. Esta condición la engendra el amor y aquel que ha sido tocado, herido, por él: ansia de lo bueno. Otro de los aspectos del amor es el afán de engendrar, de crear belleza tanto por el cuerpo como por el alma. Toda creación debe contener y realizar lo bello pues en ello hay algo de divino; para

44

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

esta perspectiva, entre lo divino y lo feo sólo puede haber discordia; entre lo bello y lo divino hay armonía. En el poema *Cuerpos*, el amor es leche erótica que cumple el sacrificio, hacer el amor con el cuerpo, materia, deseo en concreto, deseos que se cumplen, vitalidad en contenido de oro puro.

2.4 Voces cotidianas: oralidad y poesía conversacional en *noticias desde otra orilla*

ESA
VERDAD, PAUL VERLAINE

“¿Quién no dijo esa verdad sobre el cielo, eh, tu,

Paul Verlaine?

Abajo el hombre en sus danzas crea dos o tres
palabrotas para el siglo que viene

Jorge García Usta

La oralidad, “las voces de la calle”, es a la vez el discurso de la gente común y corriente; fue una característica destacada por el poeta en sus crónicas periodísticas y en los relatos para la revista universitaria *En Tono Menor*. Estas isotopías se registraron como aquellos seres que poblarían y se transformarían en los actores poéticos y focos de acción creativa de toda su poesía que se encuentran en el poemario *Noticias desde otra Orilla* (1985) como un enjambre de comejenes a la madera corroída. Esta mentalidad de la cultura popular y la mentalidad por los seres populares y rurales también puede incluirse como una crítica al sistema de valores de la sociedad burguesa que imponían el orden político y el

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

poder económico en la región del Sinú, es decir la mentalidad burguesa no era tenida en cuenta por el poeta como una reivindicación del sujeto popular en su creación literaria

Las voces de la calle y la oralidad de los seres cotidianos en el poemario, es una crítica mordaz a las voces dominantes que se paladeaban en las grandes haciendas y en los corrillos de los consejos comunales del pueblo y que se encuentran ausentes en el poemario. Dicho esto, la lírica del caribe colombiano goza de buena salud en cuanto al rico bagaje de matices orales y conversacionales que es llevado a la poesía. De acuerdo con Ferrer (2010) estos actos de habla cotidianos y orales vivifican la poesía Hispanoamericana, siendo Luis Carlos López, el iniciador de esas búsquedas y que de paso se afianzan en la poética de Jorge García Usta. Analicemos los siguientes poemas:

La estructura conversacional lo observamos en el poema: HIERBA:

“Ya **no hay respeto** dicen los abuelos / Los caballos van buscando hierba y es mediodía / Ya te lo dije Walt / Aunque dormías sobre esa tarde / *fundando palomas*: / Dile a Dios que **cuide sus pañuelos** /”. (p.13)

El poema alude a aquellas costumbres que se van perdiendo entre una generación y la otra. La conversación es la forma en el que el poema opera su sentido. “Ya te lo dije Walt”: El hablante lírico que apela a Walt para expresar su sin sabor por las palabras del abuelo se enfrasca en un diálogo con el oyente lírico o un posible oyente lírico que es Walt.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

En sobradas razones se justifica la poesía conversacional porque es un vínculo que mejor expresa la vitalidad del ser rural, entre estas características encontramos que busca comunicar al lector sus experiencias, sentimientos y convicciones políticas, ideológicas y religiosas. Utiliza el lenguaje de la calle. A veces recurre a terminología propia de jergas técnicas o políticas.

Uno de los fundamentos teóricos¹¹ de esta poesía radica en el supuesto que las realidades cotidianas están tan cerca de nosotros que dejamos de verlas. La misión del poeta será entonces ayudarnos a verlas como si fueran una novedad que nos ha de fascinar. La poesía coloquial se puede referir al paradero de buses, a una bicicleta, a un panadero, a una separación, es decir, a cualquier elemento de la vida cotidiana.

Es natural que la poesía coloquial recibiera el impacto de la vida social y política de Latinoamérica. Estos conflictos han sido tan severos que la poesía coloquial acusa el golpe y se vuelve una poesía comprometida que denuncia las injusticias. La poesía coloquial o conversacional puede adquirir muchas formas: autorreflexión, exhortación, narrativa. Pero el punto útil es que el público, el lector, el oyente son piezas indispensables en la realidad de una obra literaria, es decir, la obra literaria es un diálogo, es una conversación, un vínculo estrecho de diálogos entre el autor, el texto y el lector. La segunda viene de la mano de la existencia de la obra, si no es leída no existe y es allí donde es recomendada por sus

¹¹ http://www.poesias.cl/poesia_coloquial.htm. Recuperado el día 05 de abril de 2014.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

lectores, López (2002). La razón anterior radica en los brazos de la hermenéutica porque se puede utilizar la capacidad de interpretación de Ingarden y Gadamer, que aplicaron este método para integrar un todo orgánico en la fenomenología y la hermenéutica. No obstante, la tradición de contrastar al abuelo que es un implacable ser tradicional al que le irrita el desparpajo de los jóvenes, el hablante lírico se reconcilia al afirmar que Dios, es decir, el abuelo que es quien dicta sentencias, cuide sus pañuelos mediante un lánguido diálogo de tradiciones y rupturas de la ruralidad . Se utiliza el “tu”, para apelar al otro, conversar con el otro, tu es dialogo, convicción; que puede ser el lector que a la vez es Walt, es decir un contraste de voces que se manifiestan en el poema y estructuran la poesía conversacional.

Por otra parte, en el poema: ESA VERDAD, PAUL VERLAINE

“¿Quién no dijo esa verdad sobre el cielo, eh, tú,
Paul Verlaine?
abajo el hombre en sus danzas crea dos o tres
palabrotas para el siglo que viene

Paul,
ya madrugó, buen hombre
en la luz de estas comarcas
y aun tus arcángeles cuchichean
ese sol que prolonga los rencores
y doce meses cuando dormir
es esperar la mano del abuelo
que dice siempre: “Amaneció vecino, hora de tropiezos”.
Paul, quinceañero, deja descansar esa flauta
y lava ese dedo en nuestra sangre”. (p.23)

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

En este poema las imágenes se involucran en enlaces conversacionales y de voces que identifican la calle, la apelación al poeta francés, Verlaine; tuteándolo, un “tú” de viejos amigos, de viejos jefes de la palabra, se asumen como una condición de generación a seguir. Para contextualizar el “tú” debemos tener en cuenta que cada obra de arte – afirma Leo Spitzer (1996) se dirige de forma implícita o explícita a un público. Esto incluye la literatura y la lírica ya que ambas son comunicación. La forma más generalizada de la comunicación lírica es de un monólogo o un emisor solitario que exterioriza estados anímicos. No obstante me interesa establecer que el “tú” lírico, además de la distinción entre el tú hablante y el mudo se puede establecer otra que a menudo, pero no siempre, coincide con esta, entre el tú intratextual y el extratextual. Para Spang (1986) existe una distinción entre el tú cuya presencia en el texto lírico es comprobable y el tú que se halla ausente de la situación creada por el poema.

El poeta además sigue en su tarea de mostrar a la comarca del Sinú, a sus héroes decimonónicos, sus tradiciones vitales, es un diálogo constante para mostrar la cotidianidad de la región. En la segunda parte del poema el poeta va registrando el sentido de plegaria conversacional que inculca en Verlaine. Ahora bien, la personificación del abuelo, se conjuga con los juicios personales y la sustantivación del pariente por el poeta francés, todo girando en la gestualidad amistosa que genera un tú a tú íntimo, de último cielo, como si alguien estirara la mano del siglo XIX y la mano del siglo XX para unirlos en la asombrosa magia del Sinú y sus gentes populares con la Francia iluminada de Verlaine.

BOLIVAR

¿Bueno y tú no conociste ese humo
que sube en las aldeas
a presumir de futuro, de clavos iniciales?
era el primer manifiesto del día.

esa llanura de calzones necios y lanzas
memoriosas
te puso entre la fatiga y la gloria
los mismos problemas (más Manuelita)
antes de la vejez
cuando se acaban las camisas,
las hormigas bailan en los sables

y ningún papel describe la agonía.
ningún decreto está por encima
de los muchachos, que tiemplan los maíces
y te dijeron: “general no es mucho lo andado”.
ahora, en una cama envainada,
rodeado de leyendas y frascos de jarabes
no alcanzó a más la tropa de tus huesos
y todo está por hacer, fuera de tu retrato. (p.25)

En el poema Bolívar el juego del lenguaje conversacional hacia el “tú” ya es operado como un juicio de valores. El poeta acude a esta técnica para subvertir la calamidad de la leyenda del Libertador para ajustarlo según sus marcadores discursivos al tiempo real de su acto creativo y escritural, es decir, el poeta toma elementos comunes como los clavos iniciales que se suponen son los que utiliza el artesano para iniciar su gran obra para increpar al *Bolívar / leyenda*, restándole su importancia al ir de frente en contra de la imagen mítica del libertador. La poesía oral en este caso derriba iconos al familiarizarlos con el lenguaje común y corriente, el que utiliza la gente en su cotidianidad.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

El remate del Poema Bolívar, es sugerente puesto que clarifica la tristeza en la vida del héroe:

“Y ningún papel describe la **agonía**. (...) / Y todo está por hacer, fuera de tu **retrato**” (p.25). Es una vez más un juicio de valor a la conciencia social, la forma irónica establece que el hablante lírico sea sumiso con la misma historia que siempre han contado por medio de la historia oficial.- En esta historia de antihéroes, Bolívar, muere solitario y en huesos, sin su tropa. A pesar de su leyenda, en la sociedad que él soñó todo está por hacer, lo único perfecto es su retrato. Aquí se fuerza a la poesía conversacional para mostrar líricamente como ha quedado el retrato de la sociedad que él soñó para ser construida. La vida épica del libertador, ensimismado en postales y plazas del país ha permanecido a pesar de la fugacidad, mientras que la sociedad que libertaba esta aun en planos iniciales. El oyente lírico reconoce el contexto cultural de esta situación lo que evoca en nosotros el sobresalto que parecemos compartir con el hablante.

SOCRATES

En vez de bebértela hubieras podido
herir ese último cielo por séptima vez
con esos rayos tuyos que removían
el viento en las posadas
y el reposo de los búcaros
y el bravo temblor de las mujeres
bajo la lluvia amarga de Atenas
cambiastes las buenas dudas
por la desesperanza (eran los años)

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

y así
ni la piedra escucha
ni el ejemplo ofrece celebraciones
(Esa noche de bandidos
Critón explicándote como
repartirían tu nombre)
pero tenías ya los años necesarios
para cierta interminable tenacidad
que los siglos hicieron polvo de santuario
y además el viento venía cambiando de olores
y el fuego
de preguntas. (p. 41)

En el poema Sócrates, el punto del sentido hermenéutico puede ser analizado en dos formas: la primera mediante la conversación, el hablante lírico intenta desacreditar la decisión del filósofo de tomar la cicuta por un juicio moral que su conciencia le ha dictado, en contraprestación le dice irónicamente que hubiera podido herir el cielo por séptima vez. Por otro lado, se observa que la poesía cuando aborda la filosofía se asume mediante un realismo filosófico y toma la forma dialógica que luego termina en una contradicción. Digamos que esta *tensión* entre el lenguaje filosófico y el lenguaje lírico trata de mantenerse en el ambiente.

Para el hablante lírico la solidez del aislamiento y la reflexión filosófica no es suficiente, sino que de antemano arguye un sentimiento de crítica mordaz a los estados cambiantes del filósofo. Sócrates el libertino es para el lenguaje conversacional el último polvo de santuario, la tradición no resiste un cambio, otra vez aquí se puntualiza el “tú” (invisible) como la contradicción de un yo impersonal, para mostrar las falencias que el tiempo toma para renovar los interrogantes y las preguntas del ser y del mundo. La figura retórica y gramatical como la anáfora sirve para repetir o hilar imágenes comparativas de

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

los búcaros y el bravo temblor de las mujeres de Atenas y las del Sinú. Al final del poema surge una serie de interrogantes que sigue con la increpación al “tú” del filósofo (mundo de la ideas), mientras que el yo del hablante lírico (mundo de las sensaciones) es salvado por las preguntas que interroga.

HERACLITO

Todo fluye, dijo el oscuro, sobre ese
Rio
Amontonado que se despeñaba
Como una cítara alcahueta

La guerra, padre de todas las cosas
Repetía
Mientras azuzaba párrafos
Incandescentes
Contra la siesta de los patricios

Insistente como una gota de pozo
El deseo crucial de los voluntariosos
Se conservó en sus ojos yertos
De abuelo vulnerado
A lo largo de las tardes cívicas de
Efeso. (p.)

Al existir esta tensión entre la filosofía y la poesía que era ya tradición en Occidente, el hablante lírico mediante el lenguaje conversacional, delata esta complejidad. En el poema Heráclito, demuestra la modernidad y la habilidad lingüística del poeta de ser universal, es decir su visión del mundo escapa a esos regionalismos que cierran toda grandeza creativa, al contrario aquí demuestra que esta poesía está escrita para ser inmortal. La técnica de emplear la filosofía, la historia y la dialéctica del pensamiento occidental es

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

un aporte de la multiplicidad de temas del poeta a *Noticias desde otra Orilla*, desde un contexto filosófico y aplicado dentro del lenguaje conversacional.

Es pues como lo afirma Lain Entralgo (1968) y citado por Ferrer Ruiz (2010), la mutua interdependencia de los seres que vivencian la propia realidad del yo – ampliándola y perfeccionándola –, la que permite que el hombre pase de lo singular a lo comunal y de esto a lo universal. Por tanto la comprensión del otro en la poesía conversacional, es en ultimas, la comprensión de sí mismo. La relación de contradicción “yo / tu” en la que se manifiesta la conciencia conflictiva del hablante lirico, se traduce en una rebelión contra la visión de realidad y del “otro” burgués, objetos de dominio.

2.5 La ironía: bálsamo estético en noticias desde otra orilla.

Despreciable y peligroso
Eso ha hecho de mi la poesía y el amor
Raúl Gómez Jattin

La ironía en el lenguaje poético se asume como la inclinación o la develación a otras visiones o vertiente de lo real (Ferrer, 2010). Si la visión del mundo es una diferente a lo que nos muestra lo real, estamos expuesto mediante la visión irónica inesperados pliegues y vertientes donde no es la certeza sino la incertidumbre y la incongruencia, no el reconocimiento, sino el sinsentido lo que quiere brotar como lo indominable y el vértigo que siempre, por más que lo ignoremos nos acosan Bravo (1997).

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

La ironía no es un aspecto que se pueda comprender directamente. Barreras (2002) citando a Lozano y Peña () establece que al analizar la ironía, Grice consideró que quebranta la máxima de veracidad, equivalente a la violación de sinceridad de Searle. Por lo que, para conseguir una comunicación óptima, el enunciador ha tenido que transmitir alguna implicatura que compense la violación de esa máxima. Para Saiz de Robles (1982) la ironía es una liberación que funda una libertad para el valor. Existe en la ironía una dimensión comunicativa bastante importante. Para Domedella (2011) es importante sugerir una red actancial donde estén presentes el emisor, el blanco o la víctima y el destinatario o el lector. Las interrelaciones que se establece entre estos actantes ponen en juego distintos modos de narrar y constituyen funciones. Además de entender el enunciado irónico, el lector podrá coincidir o rechazar la perspectiva del ironista. El poeta irónico centrado sobre una labor de interpretaciones y símbolos nos develará estos mensajes ocultos. La manera en que estará al servicio del lector esta ironía es una muestra de la técnica y la riqueza lingüística que pasa por el afluyente del poemario de García Usta.

La ironía se presenta en la obra de Jorge García Usta no tan acumulativa y palpable como la de Luis Carlos López o Raúl Gómez Jattin. No obstante, esta se exterioriza desde múltiples maneras: primero como la reflexión desde los sujetos populares, rebajando el sistema religioso o ironizando la vida en el contexto de la ruralidad sinuana o desnudando la realidad dura del ser que le toca por medio de los oficios más feroces salir adelante en la

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

vida. Lo más irónico del poeta al retratar estos mundos rurales y del campesinado sinuano es su caustica acción frente al sistema de valores religiosos y de Dios.

En el poema *Como lluvia empozada*: “/ Abriendo sus manos un pescador hiende la tarde / Tararea una canción de las más antiguas / (el pellejo de Dios no existe, asegura)” (p.17). El hablante lírico opera una realidad donde para no decir directamente que *Dios no existe*, acude de forma irónica a degradar al concepto o el cuerpo de Dios en un simple pellejo. El pellejo de Dios no existe, asegura el pescador popular. La carga irónica está en el valor social de Dios. Como un valor religioso es degradado por el ser popular. Como lo señala (Muecke, 1982) un principio que ayuda a reconocer la ironía es el principio de economía, que trata de la producción de un efecto supremo por medio de características poco extravagantes.

El poeta utiliza a personajes históricos para generar interrogaciones sobre la sociedad burguesa, la sociedad de su tiempo todo esto con el concurso de la ironía y sus características más comunes: este método a la vez se puede analizar mediante el implante de la técnica del tú lírico extratextual. Siempre que el yo lírico se dirige a un tú no presente como interlocutor no potencial tenemos que ver con un tú extratextual. Para Spang (1986) el procedimiento es antiquísimo y se plasma ya en aquellos textos que invocan a los dioses, héroes y soberanos o incluso a fenómenos materiales no animados. Por ejemplo nótese que en la estrofa del poema “Bolívar” la ironía aparece como una metáfora entre cruzada de diálogos heroicos y la vejez del poder:

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

“Esa llanura de calzones necios y lanzas
Memoriosas
Te puso entre la fatiga y la gloria
Los mismos problemas (más manuelita)
Ante de la vejez
Cuando se acaban las camisas
Las hormigas bailan en los sables
Y ningún papel describe la agonía”. (p.25)

La ironía además de la categoría social donde el hablante lírico expone una historia negativa, puntualiza sobre el problema de la deshonra y la degradación de Bolívar ante sus victorias y su poder venido a menos debido a su estado agónico. Sin embargo, cuando el hablante lírico dice: “(más manuelita)”, el oyente lírico entiende que allí opera una carga irónica en contra de la mujer que es nominada como un problema más del libertador, “un problema de faldas”. El libertador se ve perdido en las ensoñaciones del amor y un gesto humano que podría ser aprovechado por los enemigos ¿Quién entendería eso? Un efecto es en el oyente lírico donde se contextualiza culturalmente con la leyenda de Bolívar, así asumiría una conciencia irónica venidas de las entrañas mismas de la edad moderna. Para Bravo (1997) el pensar irónico, se fundamenta en la diferencia, supondrá de este modo no solo una crítica a lo real sino una crítica al lenguaje: el cuestionamiento de sus procesos de identificación y el hallazgo, en el lenguaje mismo, de vertientes de diferenciación desde donde es posible nombrar la dualidad y la escisión del ser y del mundo.

Precisando este concepto podemos ver que en el poema *Bolívar*, el hablante lírico se identifica con el *héroe* y al detallar el lenguaje la ironía se forma en “*Manuelita*”, aquí la “cizaña” o la ironía opera en ese sentido, en buscar la falla humana al héroe desde su amada después de todo. Fijémonos que la vitalidad del héroe de las mil batallas es la metáfora y la

57

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

misma capacidad del ser cotidiano en el Sinú, visto desde la identidad del hablante lírico. La capacidad del superhombre, del héroe en su magnitud es trasladada al ser vital, esta extrapolación tiene sus consecuencias como lo es la sombra de la soledad y el abandono del que sufrió Bolívar una vez concretada la libertad de la América. Pero es también la visión del poeta del superhombre “*nietzscheano*” que se traslada a este ser rural del Sinú que hace de la vida y de la cotidianidad algo heroico y extraordinario pero lleno de sombras y dudas, garantizando de esta manera su modo activado de la mortalidad .

Otro aspecto de la ironía es que puede categorizar a la sociedad dentro del contraste: Burgués versus ser popular. Una de las influencias múltiples para descubrir esta interpretación de Jorge García Usta es identificándolo con el universo poético del poeta norteamericano Edgar Lee Master. En el poemario se crea una poesía subalterna que despoja patrias o soledades del hablante lírico. Esta interpretación se sintetiza mediante la crítica al estilo de Lee Master; una crítica irónica a la sociedad, en particular a las veinte y siete familias que han gobernado desde los inicios de la república al país.

“Y los llantos decrepitos / de veintisiete familias titulares / que empuercan la nación / acá son pateados / y llevados de noche al mar / Por gente de cuidado” (p.29). Miremos el termino: “*empuercan*” y al relacionarlo con algunos sinónimos de esta palabra como ensuciar, manchar, jorobar, encontramos que ellos (los burgueses) son los que a la par del mensaje poético se descifra como los que ensucian la nación. El hablante lirico construye el indicativo del verbo (*empuercan*) en tiempo presente porque busca es interrogarse sobre el

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

futuro de una nación desde las nuevas significaciones del mensaje poético. Los interrogantes que se forman son: ¿quiénes son esas 27 familias? ¿Quiénes son esos burgueses? ¿Bolivarianos rebeldes? Para el análisis crítico es importante, ya que se puede analizar un texto dentro de un período de tiempo mucho más amplio y dar nuevas significaciones; sentidos hermenéuticos al poemario.

Otro aspecto en el que opera la ironía, es en los contrastes de los personajes que parecieran ir en contravía de los oficios comunes, lo que uno imagina como lo real. En el poema “En estas líneas mi corazón te envió” (datos para un bolero), el portero, que es un oficio común ejercido por un ser popular, canta tangos. El hablante lírico sorprendido e ironizando la historia utiliza la poesía conversacional común para expresar una máxima de sorpresa: *un “- imagínate –“para que la carga irónica surta su efecto en el tú de la amada compañera. “El portero canta tangos / Imagínate” (p.51).*

Es entonces que elementos expuestos y contrarios coexisten: como el oficio de portero / cantante. No obstante todos los oficios son descritos por el ser popular y ejercido por el poder del trabajo. La importancia social del ser es lo de menos, ya que como lo hemos descrito aquí el ser, o los oficios y la cotidianidad va a estar del lado de los oprimidos y las personas y sus actividades cotidianas de la región, lo que se busca es describir como se dibujan en la *sociedad sinuana* las personas que pertenecen a las clases populares: los inmigrantes, los labriegos, los porteros, los pescadores, los manteros y los campesinos y todo aquel que ejerza su condición de ser popular, de ser vital. La estructura

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

del poema se trastoca cuando se compara dos lugares, dos espacios poéticos donde el hablante lírico le enuncia a su amada la soledad que sufre y el frío de la ausencia por aquellos lugares del Sinú. Es importante como lo detallo a continuación es considerar que quien rompe la armonía del poema (es más de todo el poemario) es la mujer con caderas de yegua que tienta en el amor y la ausencia al escritor; no obstante el escritor mediante el hablante lírico explica: “tranquila, mujer, no es nada” (p.51). Doble explicación, la una para asegurar la fidelidad a la amada y la otra para calmar las ansias de amor que siempre da la soledad en los lugares que son ajenos a tu vida y a tu mundo.

Otro aspecto es el título de algunos poemas y su contenido, en ellas se encierra una cierta ironía que permanece oculta. Lo observamos en “Propósito de Luis Taboada”

PROPÓSITO DE LUIS TABOADA
Hacer *hijos duros*, fijos en su rumbo
Que tengan hombros altos y rompan tierras
Buenos desde los ojos y al dar la mano
Que **canten** antes de acostarse
Y vayan al bar un día
Sin olvidar **mí sombra**. (p.21)

El propósito de este ser de la región Sinuana es “Hacer hijos duros, fijos en su rumbo” (p.21). Jorge García Usta mediante este poema (vital este poema) explica que en su universo creativo se ha requerido inventar un ser, un ser gozoso, vital, por lo tanto es posible inventar otros seres para poblar la región del Sinú. Siguiendo con esta idea

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

Bachelard (1982) establece que para cada mundo inventado, el poeta hace nacer un sujeto que inventa y delega su potencia inventora en el ser que ha inventado. En este poema podemos apreciar el origen de un término muy popular entre intelectuales y escritores la “Sinuanía”, para ellos son hijos rebeldes que renuevan la voz y la tierra, deja entrever la naturaleza nueva de una poesía revolucionaria en todo el sentido. La poesía en este sentido es siempre escatológica con la naturaleza de la región, el determinismo que impulsa al nuevo ser. Bachelard plantea que cuando entramos a este terreno de lo nuevo y de reinventar una tierra para los hijos es porque entramos en el reino del yo cosmizante.

Revivimos gracias al poeta, el dinamismo de un origen en nosotros y fuera de nosotros. Sin embargo también incluye la idea de extensión de los sujetos de la vitalidad. La idea, no obstante no es tan descabellada para *Luis Taboada*, que observa que en aquellos parajes tan hermosos, llenos de ríos y grandes extensiones de tierra del Sinú, aun no habita esa gran cultura cosmopolita que el hablante lirico nos muestra tan utópicamente en este poema: Para Luis Taboada todo está por hacer, hacer hijos duros y éticos en su vivir como en aquel poema de Bolívar, solo que aquí es para llenar la región del Sinú, de aquellos que no pertenecen a las 27 familias, pero si al gran legado de la nación soñada del libertador.

Los usos o propósitos de la ironía en el poemario es para mostrar el oficio del deporte; allí el ser popular ejerce una vitalidad de sacrificio y esfuerzo por superar la alta complejidad de una crisis existencial el cual le ha tocado vivir. El ser marginal es mostrado como un ganador sufrido y debido a sus triunfos épicos es un buen ejemplo ético y estético

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

en el cual el hablante lírico muestra su mejor condición, atomizando la condición del ser a convertirse en el héroe cotidiano. Un Poema como “Joe Louis – Últimos Días” queda como implicativo la doble estación del tiempo: derrota y éxito atravesado por la nostalgia, *el espacio nostálgico*. En este poema nos pareciera que estuviera hablando de aquel ser épico de San Basilio de Palenque, pero la técnica, si la historia fuese inspirada en ese boxeador del Caribe hubiera sido la misma: “El griterío acabó hace mucho.” (P.27). Pido atención cuando observemos los tiempos: en el verbo *acabó* se define las muchedumbres con su aclamación y la derrota de la bulla por el olvido. El significado oculto del triunfo agazapado en la ironía muestra a un Joe Louis derrotado en la *mierda del triunfo*: “Y los huesos que conocieron / la mierda del triunfo / Y luego esto” (P.27).

Incluso nos lleva a cuestionar el mismo sentido del éxito hasta donde es posible el éxito en el ser marginal de Detroit. Mediante los guantes y aguantando golpes en la cabeza y rostro en las veladas boxísticas, pareciera ser un interrogante que nos quiebra la cabeza. Nos queda claro que Detroit puede ser a la vez Cartagena o un pueblo simbólico como San Basilio de Palenque. El sitio puede ser cambiado pero la modernidad, los tiempos son los mismos. Dicho tiempo es para el ser la necesidad de espectáculos, relax en sus sistemas más opresores, sencillamente necesita desaguar adrenalina mediante sus vasos conductores más efectivo y eficaces como cuando se consume por los grandes medios de comunicación al servicio del aparato burgués los héroes que son impuestos o aquellos héroes hegemónicos que se construyen. Esto implica trasnochar por las duras batallas de Joe Louis cuando peleaba y alegraba las masas. Para un sistema capitalista como este tan sofisticado, los Joe Louis no solo saldrán por todos lados de los barrios marginales de las grandes

62

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

ciudades o por cualquier vínculo, también hallaran su espacio por un tubo digestivo que inundan otras actividades del sistema industrial, porque así están establecidos de antemano.

Luego de mostrar ese espectáculo de la sociedad de masas, el poema registra espacios alegóricos que refuerzan la ironía sobre todo en la nostalgia de la vida, como cuando puntualiza: “Y mi nariz que rezonga / como una babucha aplastada / me hace pensar en mi madre / Que me advertía sobre estas cosas de la vida” (p.27). Como se nota, la nostalgia opera con la marca discursiva de la madre, ella es utilizada como un sustantivo de gravedad, un nombre propio en la nostalgia recorriéndola de lado a lado: pensar es recordar / frente a los golpes de la lona que sufre la nariz. Lo irónico puede estar en la seguridad del discurso de la madre que es volver a la seguridad de un hogar; que es contrastado con el azaroso mundo de las peleas donde nada es seguro y como todo mundo donde se rige por la rudeza, la vida no vale un céntimo, es insegura.

A modo de síntesis de este capítulo, espero haberme acercado o desnudado parte de la armazón o arquitectura estética de Noticias desde otra Orilla. Hemos descrito las isotopías y la visión interpretativa de la ironía, el erotismo y la vitalidad. El ser con sus fuerzas imaginantes y ensoñadoras nos ha transportado a esos lugares remotos de la memoria del escritor y nos lo ha devuelto con versos e imágenes oníricas que están cargadas de luz, vitalidad y erotismo. La vitalidad de la región, la sinuanía expresada en la alegría, la solidaridad, el régimen diurno del ser popular que hiende la tarde aun con la certeza de que el pellejo de Dios no existe, es la idea de un ser expropiado de valores

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

religiosos, de valores o sujetos a las divinidades, es un ser más bien amoblado a esa expulsión, ya no hay Dios, por tanto soy mi propio Dios. La región del Río Sinú es el paraíso, una utopía para el ser rural y danzante, dionisiaco y erótico que se plasma aquí en *Noticias desde otra Orilla*. El ser rural o sujeto popular registra un sentido épico que no es valorado por la sombra de la tristeza sino más bien por la lujuria por la vida, la necesidad de sentirse vivo y pleno en el valle del río Sinú.

CAPITULO III

*POESÍAS DE LA VITALIDAD E IRONÍA EN LA POESÍA DE TRES POETAS DEL
CARIBE COLOMBIANO: ANÁLISIS COMPARATIVO*

*Por estos versos
madre,
Corre un río,
Igual que por mis venas
Corre tu sangre
Jorge Artel*

En este tercer capítulo abordaremos el significado del agua y de los sueños como esencia principal del hombre de río, sus costumbres y su visión de la vida desde la teoría de Gastón Bachelard. Haremos un análisis comparativo de dos poetas del caribe Colombiano como lo son Jorge Artel y Raúl Gómez Jattin con la poesía de Jorge García Usta. Luego nos interrogamos por la aproximación hermenéutica del agua que recorre las cuencas de Noticias desde otra Orilla, en relación con la identidad del ser.

Según lo señala Beristaín (1997) “la hermenéutica es una lectura interpretativa que hace posible la descripción total del sentido – visto como las sumas de las isotopías que se han ido descifrando y que abarcan la semántica del texto y la lógica que remite al contexto”

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

(p.125). En este sentido, es nuestro objetivo seguir señalando la ironía y la vitalidad como las isotopías más recurrentes en los poemas de los autores escogidos.

Partiendo de las indagaciones preliminares sobre la poesía de Jorge García Usta, daremos cuenta del diálogo entre éste y dos poetas importantes del Caribe Colombiano.

Raúl Gómez Jattin¹² (1945- 1997) y Jorge Artel¹³ (1909), cada uno con su particular estilo

¹² Raúl Gómez Jattin (Cartagena de Indias, 31 de mayo de 1945 - 22 de mayo de 1997), fue un poeta colombiano. Vivió su infancia en Cereté, un pequeño pueblo al norte de Colombia, fue profesor de bachillerato de las materias de Geografía e Historia. A los 21 años se trasladó a Bogotá donde comenzó a estudiar derecho en la Universidad Externado de Colombia. Allí, aparte de sus estudios se dedicó al teatro, participando como actor en varios montajes y haciendo adaptaciones de obras literarias que se dieron a conocer principalmente en la revista literaria Puesto de Combate. Después de vivir ocho años en Bogotá y sin terminar sus estudios de derecho regresó a Cereté, donde vivió deambulando en las calles, pasó varias temporadas en clínicas psiquiátricas y se dedicó a escribir poesía. En 1989 se traslada a Cartagena donde vive en las calles y parques, pasa otras temporadas en clínicas psiquiátricas e ingresa varias veces en la cárcel de la ciudad. El 22 de mayo de 1997 muere en Cartagena atropellado por un bus sin que haya sido posible determinar si se trató de un accidente o un suicidio. http://www.cease.marakujaz.net.pl/Ra%C3%BAI_Gomez_Jattin.html. Recuperado el día 12 de mayo de 2014. Hora: 12: pm . Cartagena Colombia.

¹³Poeta, crítico, abogado, periodista y algunas veces novelista. Poeta Negro, el más importante aedo colombiano del siglo XX, según la crítica especializada. Nació en el heroico y combativo barrio de Getsemaní en la ciudad de Cartagena (27 de Abril de 1909) y murió en Malambo (20 de Agosto de 1994).

En su juventud llevó una vida errabunda y bohemia dejando en cada país y en cada pueblo y ciudad, un amor y un verso de su prolífica obra, mucha aún dispersa en periódicos y revistas del continente. Según la crítica, la poesía de Artel, cuyo verdadero nombre era Agapito de Arco, es una de las más representativas figuras del Continente Americano por el profundo contenido social que le imprime, partiendo de los ancestros y tradiciones de su raza. Egresado de la Facultad de Derecho de la Universidad de Cartagena, ocupó el cargo de Jefe de Instrucción Pública en el Departamento. A raíz de los hechos del 9 de abril de 1948, se fue para otras tierras y otros países. Vivió en Panamá y otros lugares de América. En Estados Unidos como conferencista, estuvo vinculado a varias instituciones de educación superior. En Méjico fundó “El Porvenir”. Fue inspector de Policía del Corregimiento de Santa Elena, un populoso sector de Medellín. Es autor de los libros “Tambores en la noche”, “Modalidades artísticas de la Raza Negra”, “Poemas con botas y Banderas”, “Cóctel de Estampa”, “Sinú, ribera de asombro jubiloso”, “Poesía Negra”, “No es la muerte es el morir” (Novela) y el drama “De

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

hace de la poética del caribe un lugar de nuevas simbologías y representaciones del hombre y el ser en el tiempo. Ellos maniobran con el lenguaje poético una variada y firme multiplicidad de temas y configuran en su máxima expresión unas particulares estéticas ubicadas estas, en la modernidad. En la propuesta ética-estética de estos autores se asoma un perfecto lenguaje emergente que caracteriza la modernidad literaria y que de paso amplía las diferentes gamas de la lírica del caribe colombiano.

Con base en lo expuesto por Rómulo Bustos al expresar lo narrativo, lo noticioso en la poética de Jorge García Usta, y lo desacralizado en el conclave de una poética de lo exterior, “exteriorismo puro”, intentamos entender los desencuentros y los puntos en común de las poéticas analizadas de los escritores antes mencionados. Queda claro que los autores manejan al dedillo los temas; tanto Jorge García Usta, como Raúl y como Jorge Artel son originarios del Sinú, además García Usta y Gómez Jattin son de ascendencia sirio libanesa, y marcan un ritmo distinto, una cadencia que se muestra irreverente frente a la construcción de la poética nacional. También nos interesa señalar cómo en la lírica del caribe colombiano y cómo un aspecto importante de la construcción de la modernidad poética se intenta mostrar otros aspectos de la vida, los sueños, la vitalidad, los parajes del Sinú, la soledad, el inmenso vacío del ser y la alegoría de la vida en las comunidades de río. Es decir otras visiones de mundo acaecidas en este espacio del mundo y la imaginación del Caribe.

rigurosa etiqueta”. Además escribió algunos tratados sobre el Derecho Penal en Colombia. <http://escritoresdelcaribe.blogspot.com/2008/01/poeta-jorge-artel-poeta-crtico-abogado.html>. Recuperado el día 08 de agosto de 2014. Hora: 2:00 pm. Cartagena Colombia.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

Esta lectura hermenéutica nos permite hallar semejanzas en el modo como se articulan sus propuestas tomando como foco de atención el tema del agua y los sueños, el espacio poético, dentro de los aspectos fenomenológicos de la imaginación de Bachelard. Siendo así y además de los interrogantes antes mencionados al comienzo de este capítulo, ahora nos guiaremos a partir de estos interrogantes: ¿De qué modo se estructura su poética y de qué mecanismos se valen para lograr en sus versos una negación de lo real? ¿Qué elemento isotópico se tiene en cuenta para la construcción del universo poético de cada autor, que características son comunes, que características los alejan, y, cómo se integran estas formas poéticas en la creación de un mundo?

Cada análisis hermenéutico de los tres en su punto de comparación será medido desde otras perspectivas sin olvidarnos del centro de sus poéticas y que hemos descritos anteriormente con claridad, hablo de *la ironía, la vitalidad, y la trasgresión*. En tal sentido, se observa que en las poéticas del caribe colombiano los autores determinan no solo su estado de soledad frente a la existencia sino que además por medio de este lenguaje expresivo, amoroso, vital y de una naturaleza única los hacen ser unos sujetos muy originales frente al contexto en general, tal es así esta cuestión que, por ejemplo, Jorge Artel no solo dirige su mirada hacia las negritudes, sino también lo expresa hacia el maravilloso mundo de Córdoba, Montería, sus alrededores, el Sinú, sus costas y sus ríos.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

Pues bien, tenemos la presencia recurrente de la búsqueda de la vitalidad del ser entre los tres poetas. Un goce seguro como en el poema de Gómez Jattin, “De mi Valle (p.61)” donde el ser vital ya no es el hombre, el ser vital es la presencia en imágenes oníricas del río, recordemos que nuestro planeta es un ser, un ser vivo y uno de sus componentes más básicos, más importante, es el agua es biodegradable, un ser vital: “Existes tú / Viajero del río / Y existe el río /” (De mi valle, p.61). Otra categoría de esta poética es la ensoñación, que es una manera de escapar de esa realidad. Para este fin el ser rural y su mundo se desdobra con el interés de señalar su lugar en la realidad de la vida social que vive. En este mundo rural el ser se apoya en los sueños, un lugar donde la gente logra la verdadera soledad de su ser. El mundo de la soledad, el ingreso a la memoria, la presencia del mar, los ríos, el simbolismo de los seres rurales en sus acciones más cotidianas, la presencia además de la muerte como acto de injusto suceso frente al espíritu festivo y vital de la palabra y de la vida. Lo anterior nos indica que es la forma en que el poeta cae al vacío de su universo que ha construido sobre las raíces de un mundo en total deconstrucción. Pero al mismo tiempo el diálogo entre sus poéticas se trenzará en una visión de nombramiento y una nueva percepción del mundo mediante las funciones alumbratorias del agua y de los sueños. Para Bachelard (1993) las aguas no construyen “verdaderas mentiras”, es necesaria un alma muy perturbada para que de veras se engañe con los espejismos del río. Esos dulces fantasmas del agua están ligados por lo general a las ilusiones fácticas de una imaginación graciosa, de una imaginación que quiere divertirse.

Es así como el dialogo en este sentido va de la mano con la poesía moderna donde la ironía hace su aparición como símbolo de un mundo que está en constante cambio pero

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

que a la vez arrastra al hombre a la insensatez de las cosas, hablo de los sin sentidos. Ya la razón, símbolo de lo sostenible carece de sentido frente al vértigo de lo real. En estas poéticas se construye a pesar de todo un ser bastante irreal con el mundo, lo sostiene una catarsis de vitalidad, sueño y logro de su ser con las imágenes simbólicas de un paisaje aun verde y natural, donde las aguas que están ligadas a las Ciénagas, pozas y ríos, constituyen una tabla de salvamento de un mundo aun sin ser tocado por las inconsistencias de la modernidad. Aquí en esas aguas el ser aun tiene el derecho a zambullirse en la felicidad, a construir en cada burbuja una casa, un paraíso desacralizado donde solo existen dioses humanos y que aun sin saberlo el Sinú, quizás el valle del río Sinú constituye aquella utopía, aquel paraíso donde el ser pueda constituirse en su mayor expresión en el tiempo pues esta región configura un sentido para sus vidas, un sentido para precipitar un estado donde el ser se ha resarcido en la vitalidad y el goce de la vida. Sin embargo, estas vivencias y la ironía va a estar ligada al concepto de la alegoría por razones de la modernidad ante esto Víctor Bravo (1997) afirma:

Pero así como el hombre no puede vivir sin la presuposición de un real, tampoco puede vivir sin la presuposición de un sentido. Cuando el hombre se topa con el sinsentido (y la conciencia irónica es camino para ese encuentro), en el vértigo de esa herida, de esa imposibilidad, el hombre intuye un sentido superior alegórico (...) La alegoría moderna se propone solamente la reformulación del sentido, no de manera determinante, sino desde el amplio campo de la indeterminación y de la ambigüedad (...) La ironía por la alegoría, se hace utópica (pp.129-130).

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

Jorge García Usta con *Noticias desde otra Orilla* (1985) y Raúl Gómez Jattin con *Amanecer en el Valle del Sinú* (1986) nos dan una respuesta por medio del lenguaje alegórico, que renace de la ironía. Ambos nutren la imaginación de los seres que pueblan la región del Sinú y nos muestran la vitalidad, la trasgresión a un mundo donde el poder le debe al sujeto su condición de obediencia. Es así como al lugar del Sinú, se llega es con un resuelto lenguaje poético, que se transforma en una máquina de construir identidades desde la vitalidad con sus significaciones más absolutas, una de ellas es la de edificar un ser heroico y épico que lo amplía a lo loable. Lo notable es que en sus poéticas cada cual tiene su sello, no hay nada de convencional y rebuscado en las imágenes que ellos dejan correr a lo largo de sus poemas y en realidad lo que se puede percibir es sugerente de sus imágenes.

En el poemario *Amanecer en el Valle del Sinú* (1986), se diferencia de Artel y de García, es en la descripción del lugar rural donde es nombrado. La hipérbole y las descripciones excitantes buscan destruir más que nada la tradición y el recato de los seres hegemónicos. Su laboratorio de significación y espacios contextualizados de alta carga irónica es mediante un lenguaje que descreta los sentidos, los acontecimientos y escenas de la cotidianidad del Sinú son vistos como soporte para describir un lugar que no se ajusta a su libre pensamiento, pero a pesar de todo el poeta cruza la línea que la sociedad conservadora ha trazado con amplitud y furiosa tradición.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

Por consiguiente, la nostalgia y la desazón recorren este poemario como una isotopía que arrastra lo tradicional y el viejo mundo de castas que siempre han dominado la conciencia y la vida de esta región. Raúl Gómez Jattin intenta romper con la ironía y el tedio de la vida rural del Sinú. El rompimiento surte su efecto cuando por medio de sus descripciones y dobles sentidos aplicados al lenguaje del poemario se desmoronan los lugañerismos, los lazos familiares, la economía, la dulzura de una realidad corroída por la tradición que oculta y maquilla la situación de los seres rurales del Sinú. La simbología de los árboles que si observamos en vez de edificios que a cada vez nos topamos con la mirada en las ciudades, aquí en este poemario, los árboles son lugares de encantamientos y sueños.

A pesar de todo el poeta es el ser vital que hermenéuticamente describa todo el proceso mediante el sorbo inquietante de la ensoñación. Miramos que un alegre Raúl o el hablante lírico sueñan con ser árbol, como desviarnos de su capacidad de construir mundos épico y vitales, quizás optimistas, desde su enfermedad y su locura. Pero un lado adverso enseguida se asoma; se rompe el lazo cuando ya no desea Raúl, el hablante lírico, ser árbol porque ya le han desgajados su hojas más preciadas. Quizás esta sea su definición más íntima como ser y como esa forma de libertad que no puede ser trastocada al reafirmarse como un ser homosexual en una región rural ultraconservadora y clerical: / Ya para qué seguir siendo árbol / Si el verano de dos años / Me arrancó las hojas y las flores / (Pequeña Elegía, p.64).b La actitud defensiva y hasta en ocasiones transgresora del hablante lírico muestra un carácter agrio frente a la cotidianidad. En ella que debe ser punto de encuentro de la vida en comunidad esta resulta ser espantosa para el yo lírico que se mantiene en estado de alerta frente a su comunidad y su entorno. El árbol es sustantivado en la poesía de

72

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

Amanecer en el Valle del Sinú, para localizar al loco, al loco que esta suelto en las calles, como se observa en “Me definiendo”: / “Valorad al loco / (...) / su indiscutible propensión a la poesía / Su árbol que le crece por la boca / Con raíces enredadas en el cielo “/ (Gómez Jattin, (p.65).

En *Conjuro* (p.67) su poema más humano, demasiado humano, el ser vital ya no es comprendido y entiende que en aquella región su vida es efímera, su vida es referida hacia otras latitudes, es allí donde el ser se encuentra con el sueño y la única forma de transgredir ya no a la comunidad que no lo comprende si no que es a el mismo quien llama, llama a su ser en toda la extensión metafísica de la existencia: / Los habitantes de mi aldea / dicen que soy un hombre / despreciable y peligroso / Y no andan muy equivocados / (...) (p.67).

En este sentido, Raúl Gómez Jattin nos hace ver ese ser díscolo con su comunidad, que lo ven como un peligro. En este caso el ser es un peligro para la sociedad Sinuana. Pero esta apreciación del hablante lírico tiene que ver con la distancia y ese extrañamiento del ser frente a su miedo de ser comprendido y sin ser señalado. Lo dialéctico de lo dentro y de lo de fuera es buscado en la cotidianidad de la aldea. La aldea representa lo de adentro y el ser, el yo interior del hablante lírico, lo de fuera, al tomar el hablante lírico la inversa de este aspecto sufre lo irracional y la incomprensión. Dentro y fuera constituye una dialéctica del descuartizamiento y la geometría evidente de dicha dialéctica nos ciega en cuanto la aplicamos a terrenos metafóricos. Tiene la claridad afilada de la dialéctica del sí y del no

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

que lo decide todo. Según Bachelard (1993) hace de ella, sin que nos demos cuenta, una base de imágenes que dominan todo lo positivo y de lo negativo.

En Jattin, existe un vacío del ser en la región del Sinú; en Usta éste tiene la plena conciencia de su plenitud y su rastro más visible de esa plenitud, se rastrea en derrochar vitalidad tanto en la sabiduría como en el boxeo, la música y la fotografía. Sin embargo, en Raúl, el ser es vital pero trasgrediendo, siendo irónico, cáustico e irracional. En el poema que sigue el hablante lírico mediante el sueño de un mundo extasiado por los efectos de los alucinógenos retorna a ese estado infantil donde la felicidad abunda. La adolescencia fruto de la trasgresión hacía una sociedad arribista y conservadora que mira en el hablante lírico un ángel del demonio es mediante el cannabis su fuente de libertad y creación para la palabra y el arte “/ De la interminable edad adolescente / otorgada por la cannabis sativa diré / un elogio diferente / (...) / Toda esa gran vida a los alucinógenos debo / La delicadeza de un alma no está casi / en lo que se apropia / si no en el desprecio de ese estorbo / sangriento cual banquete de Tiestes / que la opulencia inconsciente ofrece vana y fútil /” (Elogio de los alucinógenos p.69).

Los sitios predilectos de estos poetas es la región del Sinú. En San Pelayo, por ejemplo, Raúl Gómez describe lugares, fiestas música y fandango y más si allí se realiza el Festival Nacional del Porro. La musicalidad vive en los poemas de Raúl Gómez Jattin de forma permanente. El ron y la familia que el poeta elige como sus preferidos se nombran en

74

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

los versos como la imagen sugerente de los espacios poéticos que surten en la nostalgia su más diáfana metáfora del hundimiento. En los poemas “La encañada” y “la Madera”, Armando Carrillo es el centro del poema, bajo los versos de musicalidad se describe toda una serie de familiares que son los favoritos del hablante lírico. La Ciénega y los ríos donde la venta de madera que la familia posee revive la vitalidad del agua y de los sueños de un mundo en el que el hablante lírico respira solo por un momento la vitalidad en su mayor envergadura:

(...) Entre cedros y guarumos
Y el frescor de la Ciénega
Sumergida en que se posa
Y el cañito sombreado
De platanales y majaguas Carrillo Armando
Es una plaza abierta con algunas calles
Hermosas como tu Armando Carrillo
En la madera viven Lino Mestra mi primo
Y Alicia su mujer gente bella y trascendente (p.70)

Gómez Jattin evidentemente configuró en su poética una trasgresión al orden establecido, ironizó el mundo del Sinú que no llevaba implícita la inocencia de niño de sus versos. Este cuestionamiento tuvo sus efectos ya que el poeta pasó de clínicas en clínicas por el rotundo peso de sus verdades, monstruos y fantasmas interiores que lo mandaban a tratamiento y donde el mismo a pesar de su enfermedad determinaba auto mencionarse en sus versos como su peor crítico, que a su vez lograra allanar una crítica a el sistema de valores de su sociedad y de su tiempo. Todo esto son ejes conductores en el cual la poesía de Raúl Gómez Jattin se mueve dentro de la modernidad literaria.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

Otro aspecto que debemos tener en cuenta en la lírica del Caribe es “la memoria” cuyo espacio se valen los tres poetas para caracterizar la poética del Sinú. Esta es representada por los lugares donde el recuerdo, la nostalgia la visión de la juventud y los rostros de familiares y descendencia familiar marcan un registro con aquella memoria del ser, y del hablante lírico. Esta memoria está muy ligada al agua y los sueños, ya que simbolizan las más nobles aspiraciones del ser a identificarse con un lugar o una visión de ensoñaciones y recuerdos. En Poemas de Raúl Gómez Jattin se observa esta reflexión: En el poema “La parranda verraca es la del sol con la vida : “ (...) / Fernando por el cielo te voy a llevar al cielo / que es mi Valle y sobre todo mi Cereté del cielo / Un pueblo lindo con una cabellera tenue de nubes / Un pueblo lindo con una cabellera tenue de nubes blancas una gente de muchas razas y colores / Con un español adelgazado por la voz del rio / “. (p.71)

Notamos que el cielo, como paraíso, el recuerdo de la región, la ciudad intermedia que sirve de eslabón a la nostalgia, el recuerdo, la memoria, la fugacidad con que el hablante lírico habla de su paso por el valle le dan a los versos ese simbolismo de identidad única. La identidad de la Sinuanía que tanto se ha hablado.

No obstante, en el verso aparece el signo del agua como el signo del río. Esta apariencia tal de mostrar siempre al río como bálsamo hace que la imaginación del agua está siempre presente como un registro más frente a los otros registros como la tierra y el fuego. Pero para retratar este registro del agua es necesario estar de acuerdo con Bachelard

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

(1993) cuando establece que ciertas formas nacidas de las aguas tienen más atractivos, más insistencia, más consistencia: porque intervienen ensoñaciones más materiales y más profundas, porque nuestro ser íntimo se compromete más a fondo, porque nuestra imaginación sueña, más de cerca con los actos creados.

Entre las diferencias de Gómez Jattin con García Usta, es que el primero es un ser transgresor por naturaleza en su poesía, además de la vitalidad de ésta no se detiene a nombrar solamente a los sujetos populares y a describirlos y qué o cuáles son sus actividades en el Sinú, para el poeta resulta más cáustico decir verdades a diestra y siniestra tanto de familiares, amigos y de su aldea, pero más que nada era producto del símbolo de la incompreensión. García Usta en cambio nombra lugares y personajes para introducirlos en la *inmortalidad de la región del Sinú*. Más bien ensueña con otras situaciones sociales de cambio o revolución, pero su exteriorismo, su imaginación épica y a la vez dramática surge como un aliciente para la vitalidad y la ironía. Digamos que esta ironía no es cáustica ni transgresora a ultranza, sino más bien una ironía social y de la situación social del ser en el diario vivir del Sinú. Queda aún el registro del agua y de los sueños en la poética de *Noticias desde otra Orilla*, como lo indica su sugestivo título esa orilla donde el agua y los sueños se funden para construir un ser pragmático, aun incólume frente a la crisis de la existencia y las crisis de las sociedades.

Ahora el diálogo se trenzará con el poeta Cartagenero Jorge Artel que representa una vertiente de la llamada poesía negra de la lírica colombiana. Pero curiosamente en el poemario de "*Sinú, Riberas de asombro jubiloso (2002)*" expresa recuerdos constantes de

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

infancia, exaltados por la memoria. Evocaciones melancólicas que retratan el paisaje de antaño y lo vivifican, lo cual demuestra el reconocimiento y la instauración de ese pasado vivido en lo más recóndito de su ser. En ese mismo sentido la nostalgia es su tópico más importante del poemario.

La nostalgia que es el tópico que recorre el poemario de Jorge Artel, va de la mano con la ensoñación del río, que constituye una manera del ser de expresar la nostalgia, la existencialidad y el ocaso de la memoria. En efecto en esta caracterología tiene mucho en común con los versos de Jorge García Usta. El río como alma que va descubriendo la nostalgia, los recuerdos y la infancia feliz que se hace perdida en la memoria. En “Dice el silencio de las canoas” leemos: /- Junto al río ventolero / niña de sol y de brisas / estabas sembrando estrellas / reclinada sobre el día / (p.16); y en el Canto III: “ / Por estos versos madre, / corre un río, / igual que por mis venas / corre tu sangre /” (p.17).

La connotación en los dos poemas es la de recordar al río como fuente de entrañable nostalgia y memoria. El río es más que cabalístico, es el alma de los versos. El agua constituye la fuente de la memoria donde Artel busca la identidad del niño aquel de la sinuanía. El agua en este río constituye un agua maternal de plena seguridad donde se guarda celosamente los recuerdos de la infancia: la madre, la sangre-río, el movimiento de las personas en las canoas, el sol, las brisas del Sinú, se va estructurando los elementos de la vida y la maternidad del agua que al parecer es un paraíso perdido que se busca en la nostalgia. Bachelard explica en el estudio psicoanalítico a Marie Bonaparte sobre la madre

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

/ paisaje, que los rasgos objetivos del paisaje no bastan para explicar el sentimiento de la naturaleza, si ese sentimiento es profundo y verdadero. No es el conocimiento de lo real lo que nos hace amarlo profundamente. El valor fundamental y primero es el sentimiento.

Veamos los versos de “Surge un interrogante”: / Acaso tras el cansancio / que sobre el rio bogaba / en pos del Alto Sinú / como en pos de una esperanza / (p.20). Notamos que la anáfora sirve para realzar la naturaleza del rio frente a los sentimientos humanos. El sentido del rio es un sentido humano, de esperanzas, en este caso el Alto Sinú. Comenzamos a amar a la naturaleza sin conocerla, sin verla bien, realizando en las cosas un amor que está fundado en otra parte como lo explica Bachelard (1993). Luego se la busca en detalle porque se la ama en masa, sin saber por qué. La descripción entusiasta que damos de ella es que la miramos con pasión (...) es el sentimiento filial. Todas las formas de amor reciben un componente del amor por una madre (...) sentimentalmente, la naturaleza es una proyección de la madre.

Artel nos ilumina con imágenes poderosas de los recuerdos que van quedando en la memoria y esa alma romántica que urge un dominio de hombre que ha dejado en el pasado nostálgico su identidad y su felicidad. La soledad, el sentimiento de aflicción, el desenterrar los huesos de la memoria, el ir por la ensoñación, el agua y los sueños van moldeando ese deseo por ir a las instancias infantiles. Las interrogaciones surgen sobre aquel pasado en el Sinú: en el poema “Se quiebra la voz del canto” el hablante lírico intenta

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

buscar el paisaje exterior que lo vitalizaba: “/ Lumbre de los pajonales, / abecedario del agua, tierra de Zenues, ha- / blen: / - ¿Berastegui, donde quedaba?” (p.16).

En tal sentido Bachelard (2006) declara el alma del soñador una clara conciencia del hombre que vuela. Como observamos el agua y las ensoñaciones van en busca de los fantasmas de los recuerdos en Artel. Toda esta rememoración está muy ligada al sueño del vuelo, que es el sueño de un seductor que seduce. El amor y sus imágenes se acumulan sobre este tema (...) el ser volador, en su sueño mismo, se declara inventor de su vuelo.

En suma, Artel nos muestra un pasado o acudimos a un encuentro ensoñador con ese pasado. Las imágenes líricas nos entrega a un Sinú vital y unido al alma romántica que observa en esos parajes, ríos y bogas la cotidianidad quizás más pura e infantil. Dichas personas en el Sinú reflejan su sentimiento de creador y su sentimiento de poeta.

Existen puntos comunes entre los dos poetas, Artel y Jorge García Usta, o digamos más que habituales. La principal es la rememoración del Sinú, sus paisajes y su gente. Aquel aspecto vital donde la cotidianidad surge como un elemento épico y a la vez recubierto del sutil chocolate de la memoria. Esta vitalidad es marcada por los discursos del hablante lírico de Artel por una nostalgia que vive la infancia, la inclinación a elevarse a los estados más febril del Sinú y tomar como eje de sus versos los parajes y la vida Sinuana. Otro elemento común es el agua que es conducida en los versos por una imaginación épica

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

que se deslumbra en los sueños de un Sinú jubiloso a las *noticias desde la otra Orilla*. Es decir, El río Sinú y todos sus afluentes marcan el discurso poético y lo vuelven un carácter común en los versos y el lector se deja llevar por las imágenes oníricas de un lugar donde todo es mágico, dulce, ensoñador, acuático, fotográfico donde abundan personas sabias y milenarias. Nos queda mirar como en “Invitación a Vanessa Redgraves”, Jorge García Usta hace un llamado para que conozca al Sinú y sus hombres: “Usted no conoce el sol del Sinú / Allá los hombres se visten de ropa fuerte / Hasta enero son mansos los ríos / Y amanece la mano del hombre, ancha y corta / como una hoja feliz / (A usted le gustará)” (p.45). Jorge Artel lo expresa pero alegrando al lector a adentrarse en la maraña del río Sinú en: “CANTO IV” : / Yo cruzaba el Sinú / asido al cuello / a las crines / a los rabos de las bestias / estuve a la hora de las marcas / Vi la caza del saurio / la varonil derrota / de los gallos extintos / tendidos, como una joya ensangrentada / sobre la arena triste de los ruedos / he aspirado y he vivido, en fin, el agro / enriquecido por el río / toqué con mis manos / sus resignadas raíces / (p.21)

Todo lo anterior muestra como aquel Sinú, parturiento, jubiloso y de orillas rudas marcan en el discurso poético como las fauces de una dirección melancólica del ser. Esta es redirigida a los sentimientos hacia una madre naturaleza dadora de toda imagen onírica del ser primero, una imagen ensoñadora del agua de madre que recorre las entrañas y los recuerdos infantiles borrando todo rastro de tristeza por un dejo de arrojo voluntario al ensueño del paisaje y la vida cotidiana de las gentes del Sinú.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

Por último, no queda más que insistir en la imagen del agua como fuente inspiradora no solo de los tres poetas del caribe colombiano, sino a la vez de una región en donde los poetas aun observan en la inmensidad de los parajes aquel jubiloso elemento acuático que es madre de todas las ensoñaciones.

En resumen, Raúl Gómez Jattin utilizaba sus versos para despremiar y enajenar a la razón como fin último de una trasgresión hacia lo real. A propósito de aquello, Bravo (1996) menciona: “Lo real es un orden (o una multiplicidad de estamentos ordenados) que tiende a la fijeza” (p. 135). Artel viraba hacia una ensoñación de la nostalgia, el pasado y los recuerdos infantiles que describe una poética interior, donde los sueños y el agua surge de la naturaleza infantil de un hombre que vuela por el mundo de los versos como aquel pájaro que no tiene ni lugar ni fin en el mundo.

CONCLUSIONES

Noticias desde otra Orilla (1985) presenta una visión vital e irónica que se mantiene dentro de los lineamientos ideológicos de la modernidad. El poeta Jorge García Usta nos sumerge en sus mundos imaginarios donde el agua, los sueños, y la imaginación épica de los seres que pueblan el poemario “disparan a quemarropa” una vitalidad transgresora y a la vez desde la visión irónica y desde la invariabilidad de la alegría, la música, el cine, la sabiduría y los oficios populares más sencillo y complejos de los seres de la región del río Sinú.

Jorge García Usta nos ha hablado de la vitalidad de la historia, de los obreros y el devenir, todo esto dentro de la ensoñación del Sinú. No se escapa que esta voz dadora de sentidos es la que busca ser escuchada, tomada en cuenta en contra de la burguesía cuya búsqueda del bienestar y el dinero fácil ha establecido como moral y ética del vale todo. Dentro del ensueño esta Walt y los abuelos, los caballos de la región, los parajes verdes donde el ganado pasta y las lagunas que son las fuerzas imaginantes y diurnas del poemario.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

Queda por explorar a los seres populares que desean ser mediante las ensoñaciones los personajes sensibles de la humanidad: un Sócrates, unos Jacques Prévert y se lo dedica a otros poetas como a sus amigos Rómulo Bustos y Alfonso Munera. El poeta nos describe lugares como los puertos, las escenas de los pescadores en la tarde que se convierte en mágica y muchísimas imágenes diurnas de los seres populares en sus oficios más inverosímiles.

En Noticias desde otra Orilla (1985) predominan renovados procedimientos de la poesía moderna en cuanto al uso de las formas narrativa como las intertextualidades, la oralidad, apelando a los registros conversacionales de la calle y del campo rural; también la apelación a los nombres de personajes tomados de sus intertextos. Salta a la vista, la reflexión de la poesía al interior de la misma, uso de la máscara del arte poética y el arte de la política, el exilio al mundo del arte, el cine y la fotografía y el desarraigo de lo real.

Como vemos el eje de la producción estética del Caribe está centrado en su propuesta crítica de tono cuestionador y propositivo. Bravo (1996) afirma:

Entre las cegueras del existir, la modernidad le ha dado al hombre la conciencia de los abismos (...) del sinsentido; y le ha dado, en el fondo de vértigo de esa conciencia, el atisbo, quizás Indestructible por necesario para el existir de la reconstrucción, la posibilidad, siempre de otro sentido de las infinitas formas de la esperanza y la utopía. (p. 139)

La modernidad de la poesía colombiana de este siglo encarnada en los autores representativos, ya mencionados, dadora de significativos registros poéticos, se podría

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

ubicar una tradición poética neorromántica que se ubica en el eje de la modernidad de esencia crítica. Y esta herencia se entiende como el regreso de la poesía al ser, a la interioridad de su alma y a la vitalidad y el goce de la vida. En García Usta, Gómez Jattin y Artel se hacen visibles las transgresiones, la nostalgia, el sentido del ser desde la Sinuanía y la herencia siriolibanesa. Está dibujado el ser arrojado al mundo de sus silencios, soledades y despojos, pero dentro de las posibilidades estéticas de la poesía está el ofrecimiento ético de la palabra que se asocia con la imaginación para dotar al hombre de una fuerza espiritual de esperanza y del don de acercarse a lo humano o a lo que nos hace o alguna vez nos hizo felices, lo que es profundamente verdadero o pudo llegar a serlo. La poesía contemporánea de Raúl Gómez Jattin, convergen en el tratamiento de la ironía convertida en transgresión irónica con la recursiva máscara del arte; en elementos del imaginario de las materialidades; los espacios naturales y del registro de paisajes de la región Sinuana; el acceso a la memoria y a la soledad como en Artel ; el lenguaje popular y la oralidad de la fábula abordado desde la vía de las ensoñaciones de lo real y las nostalgias del ser hacia el estado infantil de los sueños.

La poesía contemporánea nutrida de una sensibilidad modernista muestra que las visiones éticas- estéticas de los poetas caribeños han recogido influencia de visualizar el arte como el lugar donde el ser pueda registrar su vitalidad, su carácter épico dentro de las dominantes fuerza simbólicas de la burguesía y la dominación capitalista del arte y la cultura. Y es que evidentemente se trata de vivir en una intensa actitud poética con las

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

respuestas que nos arrojan las imágenes poniendo distancia frente al conformismo de la realidad existencial. Allí está la clave: las revelaciones del arte nos permite conocer el alma. En otras palabras, la lucidez del rostro humano verdadero.

Para el escenario de la crítica resulta pertinente la familiarización con la poesía de Jorge García Usta. El poeta Sinuano así como lo describiría su colega Héctor Rojas Herazo, su poesía ni le sobra ni le falta arrestos creativos para evidenciar un nuevo ser que se instaló en las ensoñaciones y la memoria de la lírica en Colombia. De esta manera contamos con la presencia de otro poeta que tiene conciencia de lo que implica hacer poesía. Ha sido eficaz su manera de acercarnos a su mundo de formas múltiples, de escenarios Sinuanos. Dentro de su lírica nos dejó algo y es este nuevo ser vital, transgresor y a la vez irónico. Estas son las rítmicas maneras de vivir del poeta al acercarse con ojo creativo a mundos épicos, acuáticos y legendarios donde se dibuja su verdadero ser, y mundos más humanos.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

ALDANA, A & ATENCIA, J (2012). *Análisis hermenéutico de la expresión homoerótica en los adoradores de la luna de Jaime Manrique Ardila*. Universidad de Cartagena. Facultad de Ciencias Humanas. Cartagena. Recuperado el día 18 de agosto de 2014. <http://190.25.234.130:8080/jspui/bitstream/11227/338/1/Analisis%20hermeneutico%20de%20la%20expresion%20homoerotica%20en%20Los%20adoradores%20de%20la%20luna%20de%20Jaime%20Manrique%20.pdf>

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

ARISTOTELES. (2004). *Poética*. Alianza Editorial. Madrid. Pág. 32. Versión castellana.

ARTEL, J. (2012). *Sinú, riberas de asombro jubiloso*. Serie Poesía. Editor Gobernación de Córdoba. Montería. 86 Pág.

BACHELARD, G. (1986). *La poética del espacio*. México: Fondo de Cultura Económica

BACHELARD, G. (1993) *El agua y los sueños. Ensayo sobre la imaginación de la materia*. Fondo de Cultura Económica. Bogotá, 1993. Pág. 8.

BARRERAS GÓMEZ Asunción, 2002. *El estudio de la ironía en el texto literario*. Universidad de la Rioja. Recuperado el día 15 de mayo de 2014

BERISTAÍN, H. (1989) *Análisis e interpretación del poema lírico*. México: Universidad autónoma de México.

BERISTAÍN, H. (1997) *Análisis estructural del relato literario*. México: Universidad autónoma de México.

BERGSON, H. (1973) *La risa*. Madrid: Espasa Calpe.

BUSTOS, Rómulo. "Del yo épico al yo dramático en la poesía de Jorge García Usta". En: *Revista Noventa y nueve* No. 6, p. 121-131.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

BORDA, O. (2002) *Historia doble de la costa. Fundamentos de la cultura anfibia*. Universidad Nacional de Colombia. Banco de la Republica. El Ancora Editores. Bogotá.

BRAVO, V (1996). *Figuraciones del poder y la ironía. Esbozo para un mapa d la modernidad literaria*. Monte Ávila editores Latinoamericana. CDCHT. Universidad de Los Andes. Caracas. Pág.139.

CARDENAS, A (2012). La representaciones de lo popular en la revista EN TONO MENOR (1979-1982): sobre diferencia, poder y discurso. Trabajo de Grado. Universidad de Cartagena. Cartagena. Pág. 5.

CHEHADE, N. (2013) “*De este mar, gozado a mares, no nos sacan*”: aproximación a *El reino errante. Poemas de la inmigración y el mundo árabes (1991)*, de Jorge García Usta. *Revista visitas al patio*. www.visitasalpatio.com.co. Recuperado el 12 de abril de 2013.

DE LOS REYES, David. (2013) *De la erótica platónica. Una interpretación*. Universidad central de Venezuela. Recuperado de Dialnet, pdf. El día 08 de octubre de 2013. Hora: 12.pm.

DOMENELLA, Ana Rosa (2011). Jorge Ibarguengoitia: ironía, humor y grotesco. «Los relámpagos desmitificadores» y otros ensayos críticos. Editorial: Colegio de México / Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa. México, D.F.

DOUGLAS K. BENSON. *Kansas State University. La oralidad y el contexto cultural en la poesía de Jaime Gil de Biedma.* Recuperado el día 08 de octubre de 2013. Hora: 11: PM.

ELIADE, Mircea. (1979) *El mito del eterno Retorno. Cap., el terror de la historia.* Emecé editores. Madrid, 1979. Pág. 136.

FOUCAULT M, (2005). *Historia de la sexualidad 2. El uso de los placeres.* Editorial Siglo XXI. Buenos aires Argentina.

GARRIDO, Gallardo Miguel. (1988). *Compilador. Teoría de los géneros literarios.* Arco libros, Madrid.

GADAMER, Hans- Georg. (1977) *Verdad y Método I. Fundamento de una hermenéutica filosófica.* Salamanca: sígueme. Pág. 296.

Prólogo de Rómulo Bustos (2006). *Del yo épico al yo dramático en la poesía de Jorge García Usta” (2006).* GARCIA, Usta Jorge. *El fuego que perdura. Antología poética. El reino errante.* Biblioteca de Literatura del Caribe colombiano. Cartagena de indias. Marzo del 2007.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

GOMEZ, J R. (1986). *Amanecer en el valle del Rio Sinú. Editorial fondo de cultura económica.* Bogotá Colombia.

GUZMÁN MONCADA, Carlos. (1988). *Tzvetan Todorov: poética, simbolismo literario e interpretación.* Textos de crítica y revisión bibliográfica preparados por el Proyecto “Ensayo, simbolismo y campo cultural” (Proyecto CONACYT 1000-PH) México, 1998. http://www.cialc.unam.mx/ensayo/pdf/Tzvt_n_Todrv.pdf .Recuperado el día 18 de mayo de 2014. 10: AM

G. Agamben, D. Combe, J. Ferraté, J.G. Merquior, J. M. Pozuelo Yvancos, J. M. Schaffer, K. Stierle, R. Wellek (1999). *Compilación de textos y bibliografía Fernando Cabo Aguinolaza. Teorías sobre la lírica.* Arco libros, S.L. Madrid. Pág. 27.

GORDON, B. Le Roy. (1983) *El Sinú Geografía humana y ecología.* Carlos Valencia editor, Bogotá. Pág. 9.

GUTIERREZ, Rafael. (2004) *Modernismo. Supuestos históricos y culturales.* Fondo de cultura económica. México DF. Pág. 144.

HOBSBAWM, E (2003). *Historia del siglo XX (1914-1991).*Critica. Barcelona, Spain.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

JIMENEZ, Panesso David. (2013) *Fin de siglo. Decadencia y Modernidad. Ensayos sobre el modernismo en Colombia*. Recuperado el 12 de marzo de 2013 <http://www.bdigital.unal.edu.co/1373/2/01PREL01.pdf>.

JUNCO Luna, Charityn Margarita. TAPIA Almanza, Mirly Patricia. (2011) *Contracultura, identidad y ciudad: elementos configurantes de la propuesta narrativa de Efraím Medina Reyes en Erase una vez el amor pero tuve que matarlo*. Tesis de grado. Universidad de Cartagena. Cartagena de Indias. Pág. 13.

LAKAH, Soad Louis. *Los inmigrantes Árabes en los valles del Sinú, San Jorge y otros destinos*. Universidad de Córdoba. Plaza & Janes editores Colombia S.A. 2007. Bogotá c-Montería. Pág. 7.

MUECKE, D. (1982). *The Critical Idiom: Irony and the Ironic*, Amazon.books.com. Palo Alto, California. 80 pág.

NEGRETE, Víctor. 2000. *Vidas y oficios de pobladores del alto Sinú. Testimonios*. Corporación Universitaria del Sinú. Montería Colombia.

OCAMPO Gloria Isabel, 2007. *La instauración de la ganadería en el Valle del Sinú: la hacienda Marta Magdalena, 1881 – 1956*. Antropología. Editorial Universidad de Antioquia. Instituto Colombiano de Antropología e Historia, ICANH. Medellín, Colombia.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

PALACIOS, Marco. *La clase más ruidosa. Y otros ensayos sobre política e historia*. Editorial Norma. Bogotá, 2004. Páginas 253.

PATIÑO, F (2011). *Visión del Mundo en la Poesía de En Tono Menor de lo Revolucionario a lo Popular*. Tesis. Universidad de Cartagena Facultad de Ciencias Humanas. Cartagena Colombia.

PAZ, Octavio. *La búsqueda del comienzo*. Editorial Fundamentos. Madrid, 1974.

RICOEUR, Paul. (2006) *Teoría de la interpretación. Discurso y excedente de sentido*. Editorial Siglo XXI. New York. Pág. 91.

.

SPANG Kurt, (1986). *Aproximación semiótica al chiste*. Recuperado el día 18 de mayo de 2014. <http://dspace.unav.es/dspace/bitstream/10171/3189/1/7.%20APROXIMACION%20SEMIO%20TICA%20AL%20CHISTE,%20KURT%20SPANG.pdf>.

SOTO, Diego. (2004) *Fundamentos de una teoría hermenéutica*. Trabajo para ascender en el escalafón docente de la Universidad de Cartagena. Facultad de Ciencias Humanas. Programa de filosofía. Cód. 44361. Biblioteca Fernández Madrid.

SAINZ De Robles. (1982) F.C. *Diccionario de la literatura. Términos conceptos, "ismos literarios"*. 2 vols. Madrid: Aguilar.

WEBGRAFIA

<http://www.encaribe.org/Article/jorge-garcia-usta>.

http://jorgegarciausta.blogspot.com/2009_03_01_archive.html.

<http://comunpresenciapoemas.blogspot.com/2007/01/jorge-garca-usta.html>

<http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/literatura/antologia/antologia11.htm>.

<http://poligramas.univalle.edu.co/25/poemas.pdf>

http://www.patrimoniofilmico.org.co/index.php?option=com_content&view=article&id=83&Itemid=107

<http://escritoresdelcaribe.blogspot.com/2008/01/poeta-jorge-garcia-usta-poeta-filsofo.html>

<http://www.festivaldepoesiademedellin.org/pub.php/es/Festival/Antologia/usta.html>

http://www.poesiaarabe.com/jorge_usta.htm

<http://centaurocabalgante.blogspot.com/2012/10/poemas-de-jorge-garcia-usta.html>

<http://termitacaribe.blogspot.com/2007/01/jorge-garca-usta.html>

<http://www.eluniversal.com.co/suplementos/dominical/jorge-garcia-usta-en-memoria-de-mi-viejo-45518>

<http://papelessecundarios.wordpress.com/2010/07/15/jorge-garcia-usta-in-memoriain/>

http://www.cecilialopezcree.com/k_OldTopics/b_Prensa/2005/1_Diciembre/f_Jorge.html

<http://revistaliterariaazularte.blogspot.com/2008/01/jorge-garcia-usta-poesa-revista.html>

<http://www.letralia.com/137/0101garciausta.htm>

<http://www.elheraldo.co/region/homenaje-al-escritor-y-periodista-jorge-garcia-usta-10544> }

<http://lacasadeasterionb.homestead.com/v3n10usta.html>

http://www.pedagogica.edu.co/storage/folios/articulos/fo106_13rese.pdf

www.editorialplaneta.com.c

http://escuelapais.org/index.php?option=com_allvideoshare&view=video&slg=lamento-para-elodia-la-triste-jorge-garcia-usta&orderby=default&Itemid=59

http://congresosdelengua.es/cartagena/articulos/garcia_jorge.htm

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

<http://www.hojablanca.net/botellasdenufrago/2011/11/10/una-generacion-sin-rostro/>

http://antologiacriticadelapoesiacolombiana.com/jorge_garcia_ustahtml.html

<http://poetassigloveintiuno.blogspot.com/2011/01/2838-jorge-garcia-usta.html>

http://losdominiosdesisifo.blogspot.com/2010_12_01_archive.html

http://www.noticiasliterarias.com/cultura/letras/Cultura_letras%2023.htm

books.google.com.co/books?isbn=958670503X

<http://news.google.com/newspapers?nid=1706&dat=19861010&id=t5EcAAAIAIAJ&sjid=GmIEAAAIAIAJ&pg=5414,4221285>

http://www.xn--elisleo-9za.com/index.php?option=com_content&view=article&id=5170:hazel-robinson-convocada-a-la-seleccion-del-caribe&catid=39:cultura&Itemid=82

sbooks.google.com.co/books?id=jH1LbsGOIW8C&pg=PT22&lpg=PT22&dq=jorge+garcia+usta&source=bl&ots=zrSPyRPFJm&sig=DCcjEkeEZ5RRT3yxrXS8FR9W-dM&hl=e-419&sa=X&ei=4QsgUp-mJtPJsASy54DgCA&ved=0CE0Q6AEwBDg8#v=onepage&q=jorge%20garcia%20usta&f=false

<http://sabanerias.wordpress.com/2012/09/21/tono-fernandez-un-hombre-que-era-mas-que-todo-el-mundo/>

http://www.caribenet.info/pensare_06_salcedo_narrativacaribe.asp?l=

http://lactalvarialiteratura.blogspot.com/2013_03_11_archive.htm

<http://culturacartagenera.blogspot.com/2007/05/teora-leve-del-cucayo.html>

http://bicentenario.cartagena.gov.co/index.php?option=com_k2&view=item&id=83&Itemid=273

<http://m.elespectador.com/noticias/cultura/articulo-426391-recuperar-voz-caribe>

<http://www.enriquevilamatas.com/escritores/escrsanchezyv3.html>

http://cumbiapoder.blogspot.com/2012_02_01_archive.html

<http://www.universocentro.com/NUMERO36/Periodismomenor.aspx>

<http://pendientedemigracion.ucm.es/info/especulo/numero33/hrojas.html>

<http://www.omnibus.com/n40/sites.google.com/site/omnibusrevistainterulturaln40/entrevistas/panorama-de-la-poesia-colombiana.html>

<http://www.cromos.com.co/personajes/actualidad/articulo-escrito-el-corazon>

<http://revistaviacuarenta.wordpress.com/2013/03/13/revista-viacuarenta-n1314/>

BIBLIOGRAFIA

BACHELARD, G. (1986). *La poética del espacio*. México: Fondo de Cultura Económica.

BUSTOS, Rómulo. "Del yo épico al yo dramático en la poesía de Jorge García Usta". En: Revista Noventaynueve No. 6, p. 121-131.

GARCÍA USTA, Jorge (1997) *Monte dentro*. Medellín, Lealón.

_____ (2006). *Desde la otra orilla: antología poética*. Cali: Programa Editorial Universidad del Valle.

_____ (2006) "El calor os hará libres". En: Revista Noventaynueve No. 6, pp. 73-74.

GILARD, J. (1986). "Surgimiento y recuperación de una contra-cultura en la Colombia contemporánea". En: Revista Huellas No. 18, pp.41-46.

ONG, W. (1994). *Oralidad y escritura*. Bogotá: Fondo de Cultura.

PACHECO, C.(1992). *La comarca oral*. Caracas: Ediciones La Casa de Bello.

SER Y TIEMPO EN LA POETICA DE JORGE GARCIA USTA

PARDO, J. (2001). "A cualquier cosa llaman arte: Ensayo sobre la falta de lugares". En: Skliar, C., Larrosa J. (comp.) Habitantes de Babel. Políticas y poéticas de la diferencia. España: Laertes.

PPOLIQUEN, H. (1992) "*Teoría y análisis socio crítico*". En: Serie Cuadernos de trabajo.

RAMÍREZ, J. (2002). "*Tres propuestas analíticas e interpretativas del texto literario: estructuralismo, semiótica y sociocrítica*". En: Revista Comunicación (versión electrónica), Vol.12 (n.12). Extraído en marzo 2 de 2008.

[http://www.itcr.ac.cr/revistacomunicación/vol_12N2_2002/propuestas.htm]